

Kasutusjuhend

Õhk-vesi soojuspump



Mudeli nr

Siseruumi seade

WH-SDC0509L3E5

WH-SDC0509L6E5

Väline seade

WH-WDG05LE5

WH-WDG07LE5

WH-WDG09LE5

ESTONIAN

Enne süsteemi kasutama hakkamist lugege
käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see
edaspidiseks kasutamiseks alles.



WEB-ACXF55-36270-ET

Täname, et ostsite Panasonicu toote!

Paigaldusjuhised on tootega kaasas.

Seerianumber ja tootmisaasta on toodud tehaseplaadil.

Sisukord

Süsteemi ülevaade, Töötingimused	3
Ohutusalased ettevaatusabinõud	4-16
Kaitsetsoon	17
Kaugjuhtimispuldi nupud ja ekraan	18-19
Alglähtestamine	20
Kiirmenüü	21
Kiirmenüü kasutamine	22-26
Menüüd	27-48

Kasutajale

1 Funkts seadist	27-28
1.1 Nädala taimer	
1.2 Puhkusetaimer	
1.3 Vaikne taimer	
1.4 Vaikne prioriteet	
1.5 Ruumi kütteseade	
1.6 Paagi kütteseade	
1.7 Steriliseerimine	
2 Süsteemi kontroll	29
2.1 Energiamonitor	
2.2 Süsteemiteave	
2.3 Törkeajalugu	
2.4 Kompressor	
2.5 Kütteseade	
3 Isiklik seadistus	30-31
3.1 Pult nr	
3.2 Puute heli	
3.3 LCD kontrast	
3.4 Taustavalgus	
3.5 Taustavalguse intens	
3.6 Kellavorming	
3.7 Kuupäev ja kellaaeg	
3.8 Keel	
3.9 Ava parooli lukk	
4 Teeninduskontakt	31
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

Paigaldajale

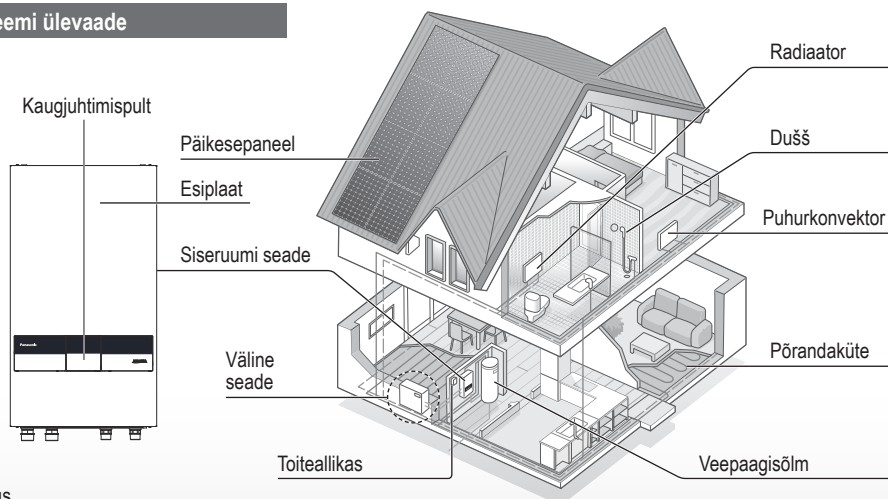
5 Paigaldaja seadistus > Süsteemi seadistus	32-42
5.1 Valikuline PCB ühendus	
5.2 Tsoon ja andur	
5.3 Kütteseadme võims	
5.4 Külumismisvastane	
5.5 Paagi ühendus	
5.6 KTV jõudlus	
5.7 Paisupaagi ühendus	
5.8 Paagi kütteseade	
5.9 Karteri kütteseade	
5.10 Alternatiivne õueandur	
5.11 Bivalentne ühendus	
5.12 Väline SW	
5.13 Päikeseühendus	
5.14 Väline tõrkesignaali	
5.15 Nõudluse juhtimine	
5.16 SG valmis	
5.17 Välise kompressori SW	
5.18 Ringlusvedelik	
5.19 Kütte-Jahutuse SW	
5.20 Sunni kütteseade	
5.21 Force defrost	
5.22 Jääemald sign	
5.23 Pumba vooluk	
5.24 KTV jääemaldus	
5.25 Kütte juhtimine	
5.26 Väline mõõtur	
5.27 Elektriline anood	
6 Paigaldaja seadistus > Operaatori seadistus	43-47
6.1 Küte	
6.2 Jahutus	
6.3 Auto	
6.4 Paak	
7 Paigaldaja seadistus > Teenuse seadist	47-48
7.1 Pumba maksimumkiirus	
7.2 Kuiv betoon	
7.3 Teeninduskontakt	
8 Paigaldaja seadistus > Puldi seadistus	48
Puhastamise juhised	49-50
Törkeotsing	51-52
Teave	53-54



Enne kasutama hakkamist veenduge, et süsteem oleks paigaldatud õigesti, volitatud edasimüüja poolt ja kooskõlas kõigi juhistega.

- **Panasonicu õhk-vesi soojuspump** on kaheosaline süsteem, mis koosneb siseruumi seadest ja välistest seadest. Süsteem on ette nähtud kasutamiseks koos Panasonicu veepaagisõlmega. Kui süsteemi ei kasutata koos Panasonicu veepaagisõlmega, ei taga Panasonic süsteemi normaalset talitlust ega töökindlust.
- Käesolevad juhised kirjeldavad siseruumi seadme ja väliste seadmega süsteemi kasutamist.
- Teavet muude toodete, näiteks veepaagi, radiaatori, väliste termostaatide ja põrandakütteseadmete kasutamise kohta vaadake vastava toote kasutusjuhendist.
- Mõned käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud funktsioonid ei pruugi teie süsteemis toimida.
- Lisateabe saamiseks pöörduge lähima volitatud edasimüüja poole.
- Paigaldage väline seade välja.
- Süsteemi saab lukustada töötama soojendusrežiimis HEAT ja keelata jahutusrežiimi COOL.

Süsteemi ülevaade



Märkus.

Esiplaadi avamine pole soovitatav.

(Mõeldud kasutamiseks ainult volitatud edasimüüjale/spetsialistile)

Käesolevas kasutusjuhendis toodud joonised on ainult selgitava iseloomuga ja võivad tegelikust seadme erineb. Edaspidi võidakse neid täiustamise eesmärgil muuta ilma sellest eelnevalt ette teatamata.

Töötingimused

	HEATING (CIRCUIT) (soojendamine (ahel))	*1, *2 COOLING (CIRCUIT) (jahutamine (ahel))
Vee väljavoolutemperatuur (°C) (min/max)	20 / 55 (alla keskkonna -20 °C) *3 20 / 75 (üle keskkonna -10 °C) *3	5 / 20
Väliskeskkonna temperatuur (°C) (min/max)	-25 / 35	10 / 43

Kui välistemperatuur jääb väljaspool tabeli vahemikku, langeb soojendusvõimsus oluliselt ja seade võib ohutuse tagamiseks töö peatada.

Seade taaskäivitub automaatselt, kui välistemperatuur on naasnud määratletud vahemikku.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hoolduspartner.

*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval)

*3 Kui väliskeskkonna temperatuur on vahemikus -10...-20 °C, väheneb vee väljavoolutemperatuur järk-järgult väärtuselt 75 °C väärtusele 55 °C.

Ohutusalsed ettevaatusabinõud

Enda ja teiste kehavigastuste ning varakahju vältimiseks täitke järgmisi suuniseid.

Alltoodud juhiste eiramisest tingitud seadme vale kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või varakahju, mille raskusastmeid eristatakse järgmiselt.



HOIATUS

See märk hoiatab surma või raske kehavigastuse ohu eest.



ETTEVAATUST

See märk hoiatab kehavigastuse või varakahju ohu eest.

Järgitavad suunised on liigitatud järgmiste sümbolite abil.



See sümbol tähistab KEELATUD tegevusi.



Need sümbolid tähistavad KOHUSTUSLIKKE tegevusi.



HOIATUS

Siseruumi seade ja väline seade



Seda toodet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või ilma asjakohaste kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi selle tootega mängida. Lapsed ei tohi toodet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.

Seadme sisemiste osade puhastamise, seadme remondi, paigaldamise, eemaldamise, demonteerimise ja tagasi paigaldamise osas konsulteerige volitatud edasimüüjaga. Vale käsitlemine võib põhjustada lekke, elektrilöögi või tulekahju.

Iga määratletud külmaaine tüübi kasutamise osas konsulteerige volitatud edasimüüja või spetsialistiga. Määratletust erineva külmaaine tüübi kasutamine võib toodet kahjustada, põhjustada plahvatusi, kehavigastusi jms.



Ärge püüdke mingil viisil sulamisprotsessi kiirendada ega kasutage puhastamiseks muid mooduseid peale nende, mida tootja on soovitanud.

Mis tahes sobimatu meetodi või mitteühilduva aine/vahendi kasutamine võib toodet kahjustada, põhjustada plahvatusi ja kehavigastusi.

Ärge paigaldage seadet plahvatus- või tuleohtlikku keskkonda.

Selle nõude eiramine võib põhjustada tulekahju.



Ärge sisestage sõrmi ega esemeid õhk-vesi-süsteemi siseruumi seadme ega välise seadme sisse, kuna pöörlevad osad võivad põhjustada kehavigastusi.



Ärge puudutage välist seadet äikese ajal, kuna see võib anda elektrilöögi.

Ärge istuge ega astuge seadme peale, kuna võite sellelt kogemata maha kukkuda.



Siseruumi seadet ei tohi paigaldada väliskeskonda. See on mõeldud paigaldamiseks üksnes siseruumi.

Toiteallikas



Ülekuumenemise ja võimaliku tulekahju vältimiseks ärge kasutage muudetud juhet, jätkatud juhet, pikendusjuhet ega määratlemata juhet.



Ülekuumenemise, tulekahju ja elektrilöögi vältimiseks arvestage järgmisega.

- Ärge ühendage seadmega samasse vooluallikasse teisi seadmeid.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge väänake ega painutage toitejuhet liigselt.



Kui toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohutuse tagamiseks lasta volitatud edasimüüjal välja vahetada.

Seadmel on jääkvoolukaitselüliti/rikkevoolukaitselüliti (RCCB/ELCB). RCCB/ELCB toimivust tuleb lasta volitatud edasimüüjal kontrollida regulaarselt ning kindlasti paigaldamise järel, ülevaatus- ja hooldustööde ajal. RCCB/ELCB rike võib põhjustada elektrilöögi ja/või tulekahju.



Elektrilöögi- ja/või tulekahjuohu vältimiseks on tungivalt soovitatav paigaldada kohapeale jääkvooluseade (RCD).

Enne juurdepääsu avamist klemmidele tuleb kõik toiteahelad lahutada.

Mis tahes ebakorrapärasuse või rikke ilmnemisel lõpetage toote kasutamine ja lahutage toiteallikas.

(Suitsu/tulekahju/elektrilöögi oht)

Ebakorrapärasuste/rikete näited

- RCCB/ELCB rakendub sageli.
- Tunnete põlemislõhna või kärsahaisu.
- Seade teeb ebataolist häält või vibreerib tavapäralt.
- Siseruumi seadmest lekib sooja vett. Pöörduge kohe hooldus- või remonditööde tegemiseks kohaliku edasimüüja poole.

Ülevaatus- ja hooldustoimingute ajal kandke kindaid.



Elektrilöögi- ja tulekahjuohu vältimiseks peab seade olema maandatud.



Elektrilöögiohu vältimiseks lülitage toiteallikas välja järgmistel juhtudel.

- Enne puhastus- ja hooldustööde alustamist.
- Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata.

Seade on mitmeotstarbeline.

Elektrilöögi, põletuse ja/või surmava kehavigastuse ohu vältimiseks lahutage enne juurdepääsu avamist siseruumi seadme mis tahes klemmidele kindlasti kogu toitevarustus.

Ohutusalsed ettevaatusabinõud



ETTEVAATUST

Siseruumi seade ja väline seade



Seadme kahjustamise ja korrosiooni soodustamise vältimiseks ärge peske siseruumi seadet vee, bensiini, vedeldaja ega küürimispulbriga.

Ärge paigaldage seadet kergestisüttivate materjalide lähedusse ega vannituppa. Vastasel juhul võib tagajärjeks olla elektrilöök ja/või tulekahju.

Ärge puudutage teravaid alumiiniumribisid, kuna teravad osad võivad tekitada kehavigastusi.



Ärge kasutage süsteemi steriliseerimistoimingu ajal, et vältida kuuma vee põletusi või duši ülekuumenemist.

Kehavigastuste vältimiseks ärge demonteerige seadet puhastamise eesmärgil.

Kehavigastuste vältimiseks ärge astuge seadme puhastamiseks ebastabiilsele pingile vms.

Ärge asetage seadme peale vaase ega muid vedelikuanumaid. Vesi võib seadmesse sattuda ja isolatsiooni kahjustada. Selle tagajärjeks võib olla elektrilöök.



Veelekke vältimiseks veenduge, et äravoolutoru:

- oleks õigesti ühendatud;
- asuks eemal rennidest või mahutitest;
- ei asuks vee all.

Tuulutage ruumi pärast pikemat kasutamist või korrapäraselt kasutamisel mis tahes põlemisseadmetega.



Pärast pikemat kasutamist kontrollige, kas paigaldusraam on endiselt kindel ja tugev, et vältida seadme maha kukkumist.

Eluruumidesse tuleb veetorustik paigaldada nii, et see oleks kaitstud juhuslike kahjustuste eest töötamise ja hooldamise ajal.

Tuleb rakendada ettevaatusabinõud, et vältida veetorustikule avalduvat vibratsiooni ja impulsse.

Kaitske veetorustikku mööbli liigutamisest või remonditöödest tingitud juhuslike rebenemiste eest.

Kaugjuhtimispuult



Ärge laske kaugjuhtimispuuldil märjaks saada. Vastasel juhul võib tagajärjeks olla elektrilöök ja/või tulekahju.

Ärge vajutage kaugjuhtimispuuldi nuppe kõvade ja teravate esemetega. See võib seadet kahjustada.

Ärge peske kaugjuhtimispuuldi vee, bensiini, vedeldaja ega küürimispulbriga.

Ärge püüdke kaugjuhtimispuuldi ise läbivaatuseks avada ega hooldada. Valest kasutamisest tingitud kehavigastuste vältimiseks konsulteerige volitatud edasimüüjaga.



HOIATUS



See seade sisaldab R290 (ülimalt tuleohtlik gaas, ohutusgrupp A3 vastavalt ISO 817).

Kui külmaaine lekib ja puutub kokku välise süüteallikaga, tekib tulekahjuoht.

Siseruumi seade ja väline seade



Seadme lähedal defineeritakse kaitsetsoon. Vt jaotist Kaitsetsoon.

Arvestage, et külmaaine võib olla lõhnatu ning tungivalt soovitatav on paigaldada sobilikud tuleohtliku gaasi andurid ja veenduda, et need oleksid kogu aeg töökorras ja suudaksid võimalikust lekkest hoiatada.

Hoidke kõik vajalikud ventilatsiooniavad takistustest vabana.



Seadet ei tohi läbi torgata ega põletada, kuna see on rõhu all. Seade ei tohi kokku puutuda kuumuse, leekide, sädemete ega muude võimalike süüteallikatega. Vastasel juhul võib see plahvatada ja põhjustada kehavigastusi või surma.

Ettevaatusabinõud külmaaine R290 kasutamisel



Erinevate külmaainete süsteemis segamini kasutamine on keelatud.

- Käsitlemise, hooldamise, parandamise ja külmaaine väljavõtmise toiminguid peaksid tegema tuleohtlike külmaainete kasutamise alase väljaõppega ja vastavalt sertifitseeritud töötajad kooskõlas tootja soovistega. Iga süsteemi või seadmega seotud osade käsitlemis- ja hooldustoiminguid tegev töötaja peaks olema kohase väljaõppega ja vastavalt sertifitseeritud.
- Mitte ükski külmutusahela osa (aurustid, õhuhahutid, AHU, kondensaatorid või vedeliku vastuvõtjad) ega torustiku osa ei tohiks asuda kuumusallika, lahtise leegi, töötava gaasiseadme või töötava elektrisoojendi läheduses.
- Kasutaja/omanik või tema volitatud esindaja peab regulaarselt vähemalt kord aastas või vastavalt kehtivate kohalike eeskirjade nõuetele kontrollima alarmide, mehaaniliste ventilaatorite ja detektorite korrektset toimimist.
- Selle kohta tuleb pidada logiraamatut. Nende kontrollide tulemused tuleb kanda logiraamatusse.
- Kui ventilaatorid asuvad eluruumides, tuleb kontrollida, et need poleks tõkestatud või ummistunud.

Ohutusalsed ettevaatusabinõud



- Enne uue külmutussüsteemi kasutusele võtmist peab süsteemi kasutusele võtmise eest vastutav isik tagama, et väljaõppinud ja sertifitseeritud kasutajatele oleks kasutusjuhendi alusel selgitatud külmutussüsteemi konstruktsiooni, järelevalve, kasutamise ja hooldamise põhimõtteid, samuti järgitavaid ohutusmeetmeid ning kasutatava külmaaine omadusi ja käitlemist.
- Allpool on toodud üldnõuded väljaõppinud ja sertifitseeritud töötajatele.
 - a) Teadmised tuleohtlikke külmaaineid käsitlevate õigusaktide, eeskirjade ja standardite kohta.
 - b) Üksikasjalikud teadmised ja oskused tuleohtlike külmaainete käsitlemise, isikukaitsesevahendite, külmaaine lekete vältimise, silindrite käsitlemise, täitmise, lekketuvastuse, väljavõtmise ja kasutuselt kõrvaldamise kohta.
 - c) Võime riiklikes õigusaktides, eeskirjades ja standardites sätestatud nõudeid mõista ja praktikas rakendada.
 - d) Pidev korralistel ja täiendkoolitustel osalemine teadmiste ja asjatundlikkuse säilitamiseks.
 - e) Tagage, et kaitseseadmed, külmutustükked oleksid hästi kaitstud kahjulike keskkonnamõjude eest (nt vee torudesse kogunemise ja külmumise oht või mustuse ja prahi ladestumise oht).



1. Paigaldamine (koht)

- Veetorustik tuleb kaitsta füüsiliste kahjustuste eest.
- Mehaanilised ühendused peavad olema hooldustööde tegemiseks juurdepääsetavad.
- Mehaanilise ventilatsiooni vajaduse korral tuleb ventilatsiooniavad hoida vabad takistustest.
- Täita tuleb riigi ja omavalituse kehtestatud gaasiga seotud eeskirju, nõudeid ja õigusakte. Kohaseid ametkondi tuleb teavitada kõigi asjakohaste õigusaktidega sätestatud korras.
- Toote kasutuselt kõrvaldamisel tuleb järgida jaotises 12 toodud ettevaatusabinõusid ja täita kõiki riiklikke õigusakte. Korrektse käitlemise tagamiseks konsulteerige alati asjakohase kohaliku ametkonnaga.



2. Hooldamine

2-1. Hooldustöid tegev personal

- Süsteemi ülevaatusi, korralist järelevalvet ja hooldustöid peavad tegema süsteemi kasutaja või süsteemi eest vastutaja palgatud väljaõppinud ja sertifitseeritud hooldustöötajad.
 - Sisestatav külmaaine ei tohi lekkida.
 - Igal külmaaine ahela juures töötamise või külmaaine ahela avamisega seotud kvalifitseeritud isikul peab olema kehtiv tunnistus, mille on väljastanud tööstusala akrediteeritud hindamisasutus, mis kooskõlas tööstusala tunnustatud hindamisspetsifikatsioonidega kinnitab töötaja külmaainete ohutu käitlemise kompetentsi.
 - Hooldustöid tohib teha ainult vastavalt seadme tootja soovitudele. Muude oskustega töötajate abi vajavad hooldus- ja parandustööd tuleb teha tuleohtrlike külmaainete kasutamise alal kompetentse isiku järelevalve all.
 - Hooldustöid tohib teha ainult vastavalt tootja soovitudele.
-



2-2. Töötamine

- Enne tuleohtrlike külmaainet sisaldavate süsteemide juures töötamise alustamist tuleb teha ohutuskontrolli toimingud, et tagada süttimisohu minimeerimine. Külmutussüsteemi remonditööde korral tuleb enne süsteemi juures töötamise alustamist järgida ettevaatusabinõusid punktides 2-2 kuni 2-8.
 - Töid tuleb teha kontrollitud protseduurina, et minimeerida tuleohtrliku gaasi või auru olemasolu oht tööde tegemise ajal.
 - Kõiki hooldustöötajaid ja teisi lähikonnas töötavaid isikuid tuleb teavitada tehtavate tööde iseloomust ja nad peavad tööde tegemise ajal olema järelevalve all.
 - Vältige töötamist kinnistes ruumides. Veenduge alati, et ohutuskaugus allikast oleks vähemalt 2 m või piirake suletud tsoon vähemalt 2 m raadiuses.
 - Kandke kohast kaitsevarustust, sh hingamiskaitset, vastavalt sellele, kuidas tingimused nõuavad.
 - Hoidke eemal kõik süüteallikad ja kuumad metallpinnad.
-



2-3. Külmaaine olemasolu kontroll

- Enne tööde alustamist ja tööde tegemise ajal tuleb piirkonda kontrollida kohase külmaainedetektoriga, et tehnik oleks alati teadlik, kui keskkond võib olla tuleohtlik.
- Veenduge, et kasutatavad lekketuvastusvahendid oleksid sobilikud tuleohtlike külmaainete tuvastamiseks, st ei tekita sädemeid, on piisavalt tihendatud või loomulikult ohutud.
- Lekke või väljavalgumise korral tuulutage kohe piirkond ning püsige ise ülestuult ja lekke-/väljavalgumiskohast eemal.
- Lekke või väljavalgumise korral teavitage sellest kohe lekke-/väljavalgumiskohast allatuult asuvaid inimesi, eraldage otsene ohuala ja tõkestage volitamata isikute juurdepääs.



2-4. Tulekustuti olemasolu

- Kui külmutusseadmete või seotud osade juures on vaja teha mis tahes kuumtöid, peab käepärast olema kohane tulekustutusvarustus.
- Kindlustage, et täitmisala läheduses oleks pulberkustuti või CO₂ kustuti.



2-5. Süüteallikate keeld

- Mitte keegi, kes teeb külmutusseadmega seoses töid, ei tohi kasutada mitte mingisuguseid süüteallikaid sel viisil, et see võiks tekitada tulekahju- või plahvatusohu. Selliste tööde tegemise ajal ei tohi suitsetada.
- Kõik võimalikud süüteallikad, sh läidetud sigaretid, tuleb hoida piisavalt kaugel paigaldus-, remondi-, eemaldus- ja kasutuselt kõrvaldamise kohast, kus tööde ajal võib tuleohtlikku külmaainet väliskeskkonda pääseda.
- Enne tööde alustamist tuleb seadme ümbrus üle vaadata ja veenduda, et seal poleks midagi tuleohtlikku ega süttimisriski põhjustavat.
- Välja tuleb panna sildid „Suitsetamine keelatud”.



2-6. Ventileeritud ala

- Kindlustage, et tööde tegemise ala oleks õues või enne süsteemi avamist või kuumtööde alustamist piisavalt ventileeritud.
- Teatav ventileerimine peab jätkuma kogu tööde tegemise aja.
- Ventileerimise võimsus peab olema selline, et võimalik keskkonda pääsev külmaaine hajutada, eelistatavalt väliskeskkonda juhtida.



2-7. Külmutusseadmete kontrollid

- Elektriliste komponentide vahetamise korral peab asendusosa olema eesmärgiks sobiv ja vastama ettenähtud spetsifikatsioonidele.
- Alati tuleb järgida tootja hoiu- ja hooldussuuniseid.
- Kahtluste korral pöörduge abi saamiseks tootja tehnilise osakonna poole.
- Tuleohtlikke külmaaineid sisaldavatele paigaldistele kehtib järgmiste kontrolltoimingute tegemise nõue.
 - Kas ventilatsiooniseadmed ja väljalaskeavad töötavad korrektselt ning pole tõkestatud või ummistunud.
 - Kui kasutatakse kaudset külmutusahelat, tuleb kontrollida, kas sekundaarses ahelas on külmaainet.
 - Kas seadmel olevad märgised on hästi nähtavad ja loetavad. Loetamatuks muutunud märgised ja sildid tuleb parandada või asendada.
 - Kas külmutustoru või komponendid on paigaldatud sellisesse kohta ja sellisel viisil, et oleks minimeeritud nende kokkupuutumine külmaainet sisaldavaid osi söövitada võivate ainetega, välja arvatud juhul, kui komponendid on valmistatud materjalidest, mis muudab need loomupäraselt söövituskindlaks, või kui need on korrektselt söövitusohu eest kaitstud.



2-8. Elektriseadmete kontrollid

- Elektriliste komponentide remondi- ja hooldustööde korral on kohustuslikud eelnevad ohutuskontrollid ja komponentide ülevaatusoimingud.
- Eelnevate ohutuskontrollide hulka kuuluvad järgmised tegevused (loetelu pole täielik).
 - Kas kondensaatorid on tühjenenud: seda tuleb teha ohutult, et vältida sädemete teket.
 - Kas süsteemi täitmise, tühjendamise või läbipuhumise ajal pole ükski elektriline komponent pinge all ega juhtmed katmata.
 - Kas ühendus maandusega on pidev.
- Alati tuleb järgida tootja hoiu- ja hooldussuuniseid.
- Kahtluste korral pöörduge abi saamiseks tootja tehnilise osakonna poole.
- Ohutust ohustava rikke korral ei tohi elektrivarustust ahelaga ühendada enne, kui rike on kõrvaldatud.
- Kui riket ei saa kohe kõrvaldada, aga seade peab töötamist jätkama, tuleb kasutada piisavat ajutist lahendust.
- Olukorrast tuleb teavitada seadme omanikku ja järgnevalt kõiki seotud osapooli.



3. Hermeetiliste komponentide remontimine

- Hermeetiliste komponentide remonditööde korral tuleb kogu elektrivarustus vastavatest komponentidest lahutada enne, kui avatakse mis tahes hermeetiline kate vms.
- Kui hooldustööde ajal on seadme elektrivarustusega ühendamine hädavajalik, tuleb kõige kriitilisema tähtsusega kohta paigutada püsiv lekketuvastusvahend, mis hoiataks tööde tegijaid võimaliku ohuolukorra eest.
- Eriolist tähelepanu tuleb pöörata järgnevale, et tagada, et elektriliste komponentide juures tehtavate töödega ei muudetaks korpus viisil, mis mõjutaks ettenähtud kaitsetaset. See hõlmab kaablite kahjustusi, ülemäärast ühenduste arvu, klemmide mittevastamist algspetsifikatsioonidele, tihendite kahjustusi, tihendite valesti paigaldamist jne.
- Veenduge, et aparaat paigaldataks kindlalt.
- Veenduge, et tihendid või tihendusmaterjal poleks kulunud sel määral, et ei suudaks täita ettenähtud ülesannet vältida tuleohtliku keskkonna sissepääsu.
- Asenduosad peavad vastama tootja spetsifikatsioonidele.

MÄRKUS. Silikoontihendi kasutamine võib nõrgendada teatud tüüpi lekketuvastusseadmete tõhusust. Loomulikult ohutuid komponente pole tarvis enne nende juures tööde alustamist isoleerida.



4. Loomulikult ohutute komponentide remontimine

- Ärge rakendage ahelale püsivaid induktiiv- või mahtvuskooormusi ilma veendumata, et see ei ületaks kasutatava seadme lubatud maksimumpinget ja -voolu.
- Loomulikult ohutud komponendid on ainsad, mille juures tohib töid teha ka elektripinge ja tuleohtliku keskkonna olemasolu korral.
- Testimiseseadmed peavad olema õige nimiväärtusega.
- Komponentide asendamiseks kasutage ainult tootja määratletud osi. Osad, mis pole tootja määratletud, võivad põhjustada keskkonda lekkiva külmaaine süttimise.



5. Kaablid

- Veenduge, et kaablid poleks kulunud, korrodeerunud, ülemäärase surve all, vibratsiooni mõjutatud, teravate servadega kokkupuutes ega mingi muu kahjuliku mõju all.
- Kontrollimisel tuleb arvestada ka vananemise ning kompressorite või ventilaatorite tekitatud püsiva vibratsiooni mõjudega.



6. Tuleohtlike külmaainete tuvastamine

- Mitte mingil juhul ei tohi külmaaine võimaliku lekke otsimiseks või tuvastamiseks kasutada potentsiaalseid süüteallikaid.
- Halogeenleeklampi ega muid lahtise leegiga detektoreid ei tohi kasutada.



7. Järgmiseid lekettuvastusmeetodeid loetakse igasuguste külmaainesüsteemide jaoks vastuvõetavaks

- Kasutades tuvastusseadet tundlikkusega, mis tuvastab aastas 5 grammi külmaaine lekkimise, või veel parem tuvastusseadet vähemalt 0,25-kordse maksimaalse lubatud rõhu ($> 0,98 \text{ MPa}$, max $3,90 \text{ MPa}$) all, näiteks universaalanalüsaatorit, ei tohi testi käigus tuvastada mitte mingisugust leket.
- Tuleohtlike külmaainete tuvastamiseks võib kasutada elektroonilisi lekkedetektoreid, kuid nende tundlikkus ei pruugi olla piisav või neid võib olla vaja ümber kalibreerida.
(Tuvastusseadme kalibreerimine peab toimuma külmaainevabas piirkonnas.)
- Veenduge, et detektor poleks võimalik süüteallikas ja oleks kasutatava külmaaine jaoks sobilik.
- Lekettuvastusseade tuleb häälestada külmaaine LFL-i protsendi järgi ning kalibreerida kasutatava külmaaine jaoks ja kinnitada asjakohane gaasi protsent (max 25%).
- Enamiku külmaainetega sobib kasutada ka lekettuvastusvedelikke, näiteks mullimeetodi ja fluorestsentsmeetodi aineid. Kloori sisaldavate puhastusvahendite kasutamist tuleb vältida, kuna kloor võib külmaainega reageerida ja vasktorustikku korrodeerida.
- Lekkekahtluse korral tuleb kohe kõik lahtised leegid eemaldada/kustutada.
- Kui ilmneb külmaaine leke, mille kõrvaldamiseks on vaja kasutada jootmist, tuleb kogu külmaaine süsteemist välja võtta. Külmaaine välja võtmisel tuleb järgida ettevaatusabinõusid punktis 8.



8. Väljavõtmine ja kokku kogumine

- Külmaaine ahela avamisel remonditööde tegemiseks või mis tahes muul otstarbel tuleb kasutada tavapäraseid protseduure. Kuid oluline on järgida parimaid tavasid, kuna arvestada tuleb tuleohtlikkusega. Järgida tuleb järgmist protseduuri: võtke külmaaine välja -> puhuge ahel inertgaasiga läbi -> väljutage -> puhuge inertgaasiga läbi -> avage ahel lõikamise teel. Jootmist ei tohi kasutada.
- Seesolev külmaaine tuleb välja võttes paigutada õigetes kogumisballoonidesse.
- Süsteem tuleb läbi puhuda OFN-iga, et muuta seade ohutuks.

OFN = hapnikuvaba lämmastik
(oxygen free nitrogen),
inertgaas

- Seda protseduuri võib olla vaja mitu korda korrata.
- Suruõhu või hapniku kasutamine selleks otstarbeks pole lubatud.
- Puhumiseks tuleb süsteemi vaakum OFN-iga avada ja jätkata OFN-i lisamist kuni tööõhu saavutamiseni, seejärel ventileerida atmosfääri ja lõpuks tõmmata alla vaakumisse.
- Seda protseduuri tuleb korrata seni, kuni kogu külmaaine on süsteemist väljunud (kuni väljapuhutava gaasi kontsentratsioon on lekettuvastusvahendi juures 0,25 LFL).
 $\times 0,25 \text{ LFL} = 0,525 \text{ mahu\%}$
- Viimase OFN-ikoguse sisestamisel tuleb süsteem ventileerida atmosfäärirõhule, et võimaldada tööde tegemist.
- See toiming on hädavajalik juhul, kui torudel on kavas teha jootmistöid.
- Jälgige, et vaakumtoru väljalaskeava ei asuks võimalike süüteallikate läheduses ja et tagatud oleks piisav ventilatsioon.



9. Täitmisprotseduurid

- Lisaks tavapärastele täitmistoimingu reeglitele tuleb täita järgmisi nõudeid.
 - Täiteseadmete kasutamisel kindlustage, et ei toimuks erinevate külmaainete ristsaastumist.
 - Voolikud ja torud peavad olema võimalikult lühikesed, et minimeerida neis sisalduva külmaaine kogus.
 - Balloone tuleb hoida õiges asendis vastavalt juhiste.
 - Enne külmutussüsteemi külmaainega täitmist veenduge, et süsteem oleks maandatud.
 - Kui täitmine on lõpetatud, paigaldage süsteemile vastav silt (kui seda veel pole).
 - Tuleb olla äärmiselt hoolikas, et külmutussüsteemi mitte üle täita.
- Enne süsteemi uuesti täitmist tuleb teha selle rõhutest OFN-iga (vt punkt 8).
- Pärast täitmise lõpetamist ja enne süsteemi kasutuselevõttu tuleb teha süsteemi lekketest.
- Enne süsteemi asukohast lahkumist tuleb teha järelekketest.
- Külmaainega täitmisel ja külmaaine väljutamisel võib koguneda elektrostaatiline laeng ja tekitada ohuolukorra. Tulekahju- ja plahvatusohtu vältimiseks tuleb staatiline elekter hajutada, maandades ja sidestades mahutid ja seadmed enne täitmist/väljutamist.



10. Kasutuselt kõrvaldamine

- Enne selle toimingu alustamist on hädavajalik, et toimingut tegev tehnik viiks end täielikult kurssi seadme ning kõigi selle osade ja üksikasjadega.
- Soovitatud hea tava näeb ette, et kogu külmaaine võetaks süsteemist ohutult välja.
- Välja võetud külmaaine uuesti kasutamine on keelatud.
- Enne ülesande täitmisele asumist on hädavajalik, et elektritoide oleks kättesaadav.
 - a) Tutvuge seadme ja selle kasutamispõhimõtetega.
 - b) Isoleerige süsteem elektriliselt.
 - c) Enne toimingu alustamist veenduge, et:
 - vajaduse korral oleksid kättesaadavad mehaanilised käsitlemisvahendid külmaaine balloone teisaldamiseks;
 - kõik vajalikud isikukaitsevahendid ja leketuvastusvahendid oleksid kättesaadavad ja kasutusel;
 - väljavõtmistoiming kulgeks pädeva isiku pideva järelevalve all;
 - väljavõtmiseks kasutatavad vahendid ja ballonid vastaksid asjakohastele standarditele;
 - d) Veenduge, et enne väljavõtmise alustamist oleks balloon asetatud kaalule.
 - e) Käivitage väljavõtuseade ja käsitlege seda vastavalt juhistele.
 - f) Ärge balloone üle täitke. (Mitte üle 80% vedeliku täitemahust).
 - g) Ärge ületage ballooni maksimaalset lubatud töörõhku, isegi mitte ajutiselt.



h) Kui balloonid on õigesti täidetud ja toiming lõpule viidud, viige balloonid ja vahendid kohe toimingukohast ära ning sulgege seadme eraldusklapid.

- Külmaainega täitmisel ja külmaaine väljutamisel võib koguneda elektrostaatiline laeng ja tekitada ohuolukorra. Tulekahju- ja plahvatusohu vältimiseks tuleb staatiline elekter hajutada, maandades ja sidestades mahutid ja seadmed enne täitmist/väljutamist.



11. Sildistamine

- Seadmele tuleb paigaldada silt, et seade on kasutuselt kõrvaldatud ja külmaaine on sellest välja võetud.
- Sildile tuleb märkida kuupäev ja silt tuleb allkirjastada.
- Veenduge, et seadmel oleksid sildid, et seade sisaldab tuleohtlikku külmaainet.



12. Väljavõtmine

- Külmaaine süsteemist välja võtmisel kas hooldustööde tegemiseks või seadme kasutuselt kõrvaldamiseks näeb soovitatav hea tava ette, et kogu külmaaine võetaks süsteemist ohutult välja.
- Külmaaine balloonidesse toimetamisel veenduge, et kasutusel oleksid ainult kohased külmaaine väljavõtmisballoonid.
- Veenduge, et kättesaadav oleks piisav arv balloone kogu süsteemis oleva külmaaine mahutamiseks.
- Kõik kasutatavad balloonid peavad olema selle külmaaine jaoks ette nähtud ja vastavalt tähistatud (st eriballoonid külmaaine väljavõtmiseks).
- Igal balloonil peab olema heas töökorras rõhualandusklapp ja seotud sulgurklapp.
- Väljavõtmisballoonid tuleb tühjendada ja, võimaluse korral, enne väljavõtmist jahutada.
- Väljavõtmiseks kasutatavad vahendid peavad olema heas töökorras, nende kasutusjuhendid käepärast ning need peavad sobima tuleohtlike külmaainete väljavõtmiseks.
- Veenduge, et väljavõtmiseks kasutatavad vahendid poleks võimalikud süüteallikad ja oleks teie kasutatava külmaaine jaoks sobilikud.
- Lisaks peab saadaval olema heas töökorras kalibreeritud kaal.
- Voolikud peavad olema lekkekindlate liitmikega ja heas seisukorras.

Ohutusalsed ettevaatusabinõud



- Enne väljavõtmiseks kasutatava masina kasutamist veenduge, et see oleks rahuldavas töökorras, seda oleks korrektselt hooldatud ja et kõik seotud elektrilised komponendid oleksid hermeetiliselt suletud, et vältida süttimist külmaaine väljapääsemise korral. Kahtluste korral konsulteerige tootjaga.
- Välja võetud külmaaine tuleb õiges väljavõtuballoonis tagastada külmaaine tarnijale ning koostada kohane jäätmete üleandmise akt.
- Erinevad külmaained ei tohi seguneda ei väljavõtuseadmetes ega eriti balloonides.
- Kui eemaldada on vaja kompressor või kompressoriõlid, tuleb tagada, et külmaaine oleks neist välja võetud aktsepteeritavas mahus, et määrdesse ei jääks tuleohtlikku külmaainet.
- Väljavõtutoiming tuleb teha enne kompressori tarnijale tagastamist.
- Toimingu kiirendamiseks tohib kasutada ainult kompressori kere elektrilise soojendamise meetodit.
- Õli tuleb süsteemist väljutada ohutult.

Kaitsetsoon

Väline seade sisaldab R290 (ülimalt tuleohtlik gaas, ohutusgrupp A3 vastavalt ISO 817). Pange tähele, et see külmaaine on õhust suurema tihedusega. Külmaaine lekke korral võib lekkinud külmaaine maapinna lähedal koguneda.

Takistage külmaaine kogunemist mistahes viisil, mis võib olla ohtlik, plahvatusohtlik või tekitada lämbumisohtu. Takistage külmaaine pääsemist hoonesse akende, uste ja muude avade kaudu. Takistage külmaaine kogunemist äravoolusoontesse.

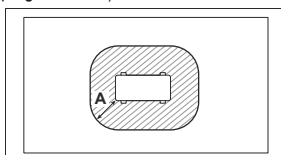
Selle välise seadme ümber on defineeritud kaitsetsoon. Kaitsetsoonis ei tohi asuda hoone avasid, aknaid, uksi, valgustusšakte, keldri sissepääsud, väljapääsuluuke, lamekatuse aknaid ega ventilatsiooniasasid.

Kaitsetsoonis ei tohi olla süüteallikaid, nagu temperatuur üle 360 °C, sädemed, lahtine leek, pistikupesad, valgustuse lülitid, lambid, elektrilülitid ega muud püsivad süüteallikad.

Kaitsetsoon ei tohi laieneda kõrvalasuvatele hoonetele ega avaliku liikluse aladele (naabrite piirid, avalik tee, naabrite erateed, pinnase vajumise ala, süvendid, pumbašahid, kanalisatsioonivad, reoveešahid ja nii edasi).

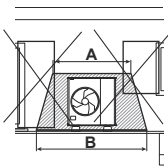
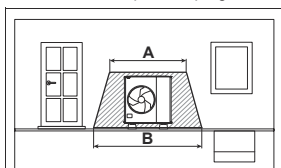
Teil ei ole lubatud teha kaitsetsoonis edasisi struktuurseid muudatusi, mis rikuvad kaitsetsooni jaoks mainitud reegleid.

1) Kaitsetsoon maapinnale paigaldamisel (või lamekatusele paigaldamisel) avatud aladel

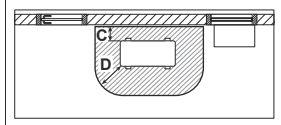


A 1000 mm

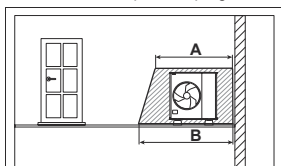
2) Kaitsetsoon maapinnale paigaldamisel hoone seina ette



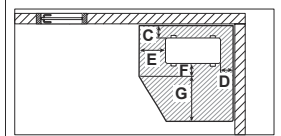
A 2000 mm
B 3000 mm
C 300 mm
D 1000 mm



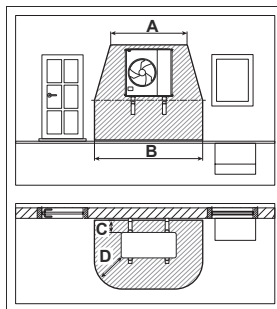
3) Kaitsetsoon maapinnale paigaldamisel hoone nurga



A 2000 mm
B 2500 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm



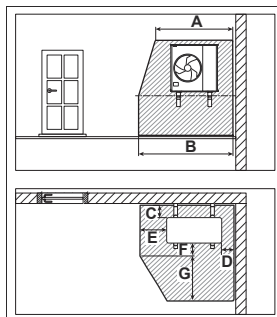
4) Kaitsetsoon seinale paigaldamisel hoone seina ette



A 2000 mm
B 3000 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Kaitsetsoon toote all ulatub maapinnani.

5) Kaitsetsoon seinale paigaldamisel hoone nurga



A 2000 mm
B 2500 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

Kaitsetsoon toote all ulatub maapinnani.

Kaugjuhtimispuldi nupud ja ekraan

Käesolevas kasutusjuhendis näidatud LCD-ekraan on ainult juhendava iseloomuga ja võib tegelikust seadmest erineda.

Nupud/näidik

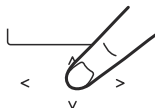
- ① Kiirmenüü nupp
- ② Tagasi-nupp
Viib tagasi eelmisele kuvale
- ③ LCD-ekraan
(Tegelik – tume taust ja valged ikoonid)
- ④ Peamenüü nupp
Funktsiooni häälestamiseks
- ⑤ SISSE/VÄLJA-nupp
Alustab töötamist ja lõpetab töötamise
- ⑥ Töötamise näidik
Süttib töötamise ajal, vilgub alarmi ajal

Kui tagavalgus ei põle, vajutage selle sisse lülitamiseks suvalist nuppu.

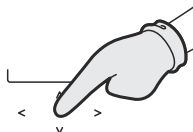
(Ärge vajutage nuppu ⑤)

Aega tagavalguse välja lülitumiseni saab muuta menüüs (Isiklike eelistuste häälestamine)

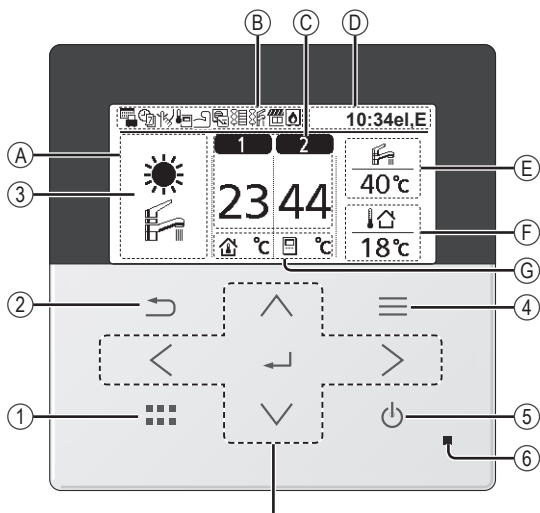
 Vajutada keskele



 Mitte kinnastega



 Mitte pliiatsiga



Nupurist

Võimaldab üksuse valida.

Üles



Vasakule <



> Paremale

Alla

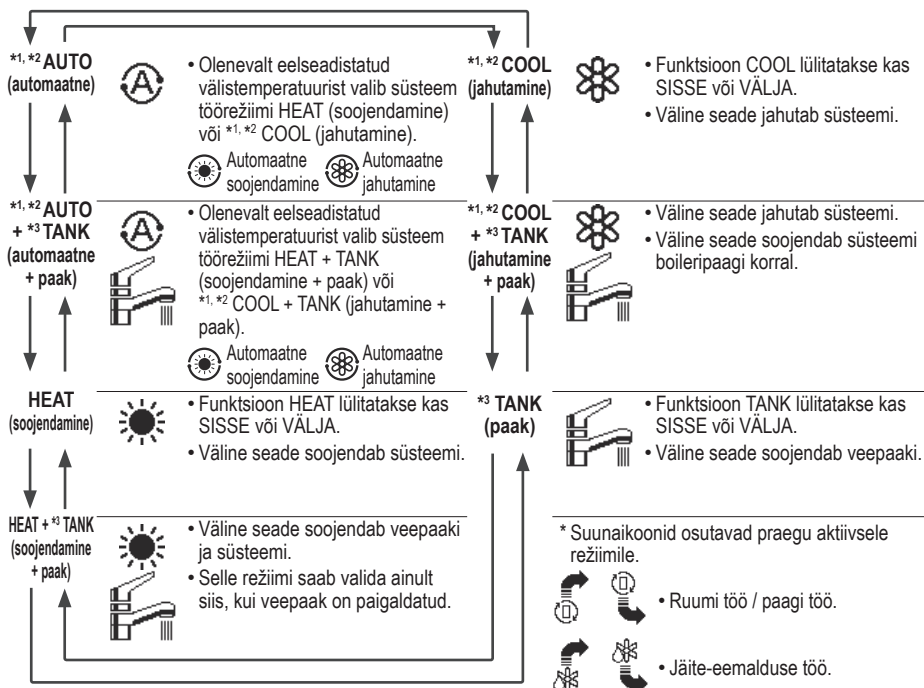


Kinnituspupp

Kinnitab sisu valiku.

Kuva

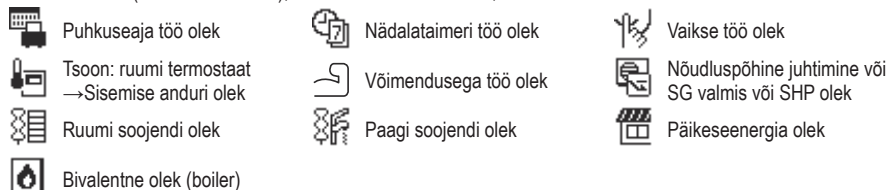
A Režiimi valimine



B Töötamise ikoonid

Kuvatakse tööolek.

Ikooni ei kuvata (töö VÄLJAS kuval), kui töö on VÄLJA lülitatud, v.a nädalataimer.



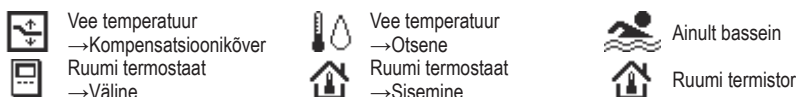
C Iga tsooni temperatuur

D Kellaaeg ja päev

E Veepaagi temperatuur

F Välistemperatuur

G Anduri tüübi / määratud temperatuuri ikoonid



*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hoolduspartner.

*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).

*3 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.

Alglähtestamine

Enne mitmesuguste menüüsätete määramist lähtestage kaugjuhtimispult, valides kasutuskeelee ning määrates õige kuupäeva ja kellaaja.

Toite esmakordsel sisselülitamisel avaneb automaatselt seadistusküla. Seda saab määrata ka menüü personaalsete sätete alt.

Keele valimine

Oodake, kuni ekraan alglähtestatakse.
Toimingu lõppedes ilmub alglähtestusküla
asemel tavakuva.
Mis tahes nupu vajutamisel ilmub
keeleseadistusküla.

- 1 Kerige $\vee$ ja $\wedge$ abil ning valige keel.
- 2 Valiku kinnitamiseks vajutage $\leftarrow$.

Kella seadistamine

- 1 Valige $\vee$ või $\wedge$ abil kellaaja kuvamisvorminguks kas 24h või am/pm (nt kas 15:00 või 3:00 pm).
- 2 Valiku kinnitamiseks vajutage $\leftarrow$.
- 3 Valige $\vee$ ja $\wedge$ abil aasta, kuu, päev, tund ja minutid. (Valige ja liikuge $\rightarrow$ abil ning vajutage kinnitamiseks $\leftarrow$.)
- 4 Kui kellaage on määratud, kuvatakse ekraanil kellaage ja kuupäev ka siis, kui kaugjuhtimispult VÄLJA lülitatakse.
- 5 Enne seadme tööle lülitamist tuleb teha viimane ohutusalaane kontrolltoiming ja veenduda, et väline esivõre oleks paigaldatud. Kui väline esivõre on paigaldatud, valige Yes (Jah). Seejärel avaneb peaküla. Kui väline esivõre on veel kinnitamata, valige No (Ei). Kuvatakse hoiatusteade meeldetuletusega paigaldada võre.

Lähtestamine	12:00el,E	LCD-ekraan vilgub
Lähtestan . . .		

12:00el,E

$\leftarrow$ Algu

Keel	12:00el,E
------	-----------

LIETUVIŲ
PORTUGUÊS
БЪЛГАРСКИ
EESTI

$\leftarrow$ Vali	[$\rightarrow$] Kinnita
-------------------	---------------------------

Kellavorming	12:00el,L
--------------	-----------

24h
p/el

$\leftarrow$ Vali	[$\rightarrow$] Kinnita
-------------------	---------------------------

Kuupäev ja kellaage	12:00el,L
---------------------	-----------

Aasta/kuu/päev	H : min
2022 / 01 / 01	12 : 00 el

$\leftarrow$ Vali	[$\rightarrow$] Kinnita
-------------------	---------------------------

Esivõre	12:00el,L
---------	-----------

Kas esivõre on kinni?

Ei
Jah

$\leftarrow$ Vali	[$\rightarrow$] Kinnita
-------------------	---------------------------

Ettevaatust

Vigast. vältimiseks kinnitage enne kasutamist esivõre
--

[$\rightarrow$] Sule

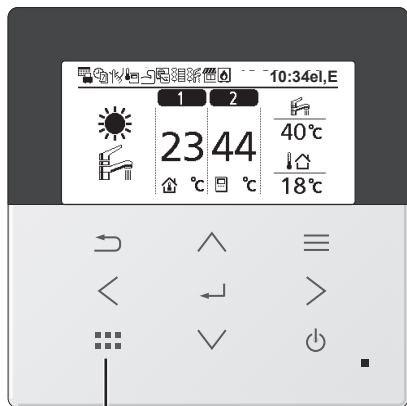
$\leftarrow$ Vali	[$\rightarrow$] Kinnita
-------------------	---------------------------

12:00el,L

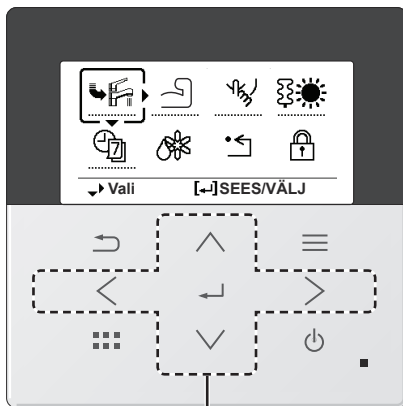
$\leftarrow$ Algu

Kiirmenüü

Kui algsedistus on tehtud, saate valida järgmisi kiirmenüüsid ja sätteid redigeerida.



- ① Kiirmenüü kuvamiseks vajutage .



- ② Menüü valimiseks vajutage .
- ③ Valitud menüü sisse/välja lülitamiseks vajutage .

Kiirmenüü



*1 Sunni KTV



Võimendus



Vaikne



Sunni kütteseade



Nädala taimer



Force defrost



Tõrke lähtestamine



Kaugjuhtimispuldi lukustamine

➡ Vali

[←] SEES/VÄLJ

Valige säte ja kinnitage säte vastavalt kuva allosas olevatele juhisteile. (Ikoonid tähistavad igat valikuklahvi.)

Peakuvale naasmiseks

vajutage või .

*1 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.

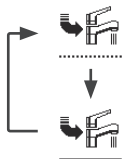
Kiirmenüü kasutamine



Sunni KTV

Selle ikooni valimisega saate paagi sooja tarbevee sisse või välja lülitada.

Valiku kinnitamiseks vajutage  .



• Tarbevee sundsoojendamise on välja lülitatud.

• Tarbevee sundsoojendamise on sisse lülitatud.

Märkus.

- Sundsoojenduse sisselülitamisel tarbevee sundsoojendamine keelatakse.
- Tarbevee sundsoojendamise väljalülitamisel peaks seade naasma eelmisesse mällu salvestatud tööolekusse ja -režiimi.

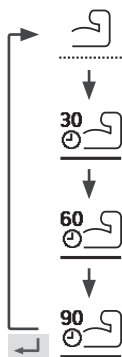


Võimendus

Selle ikooni valimisega saate soojendus-/jahutussüsteemi lülitada võimendusega töörežiimile.

Valiku kinnitamiseks vajutage  .

(Võimendusega töörežiim käivitatakse umbes 1 minut pärast  vajutamist.)



• Võimendusega töörežiim lülitatakse välja.

• Võimendusega režiim töötab 30 minutit.

• Võimendusega režiim töötab 60 minutit.

• Võimendusega režiim töötab 90 minutit.

Märkus.

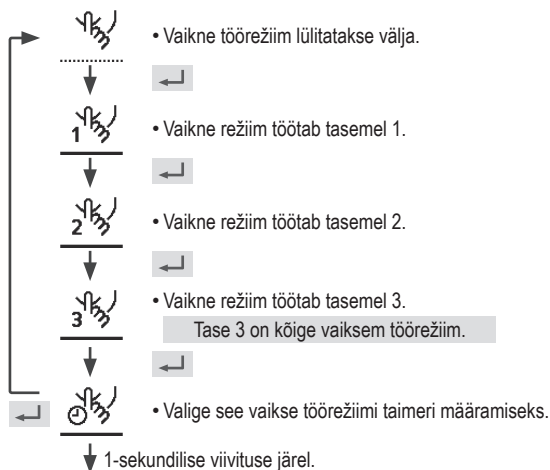
- Kui töö lülitatakse VÄLJA, siis võimendusega režiim keelatakse.

Vaikne

Selle ikooniga saate valida vaikse töörežiimi.

Valiku kinnitamiseks vajutage .

(Vaikne töörežiim käivitatakse umbes 1 minut pärast  vajutamist.)



Kas soovite Vaikse anduri mustrit redigeerida?

Jah Ei

Valige „Yes” (Jah).

• Valige < > nuppudega „Yes” (Jah).

Muster	Aeg	Tase
1	6:00 el	2
2	8:00 pl	1
3	10:00 pl	0

Valige muster „1”–„6”.

Redigeeri

Kustuta

Valige „Edit” (Redigeeri).

• Kui valite „Delete” (Kustuta), siis valitud mustri taimerüa säte kustutatakse.

12 : 00 pl

Määrake tund ja minutid.

1

Valige vaikse töörežiimi tase.

Määratud aeg on ülekattega!

[>]Sule

Märkus.

• Kui aeg kattub teise mustriga, kuvatakse teade „Set time is overlapped!” (Määratud aeg kattub!).

Kiirmenüü kasutamine

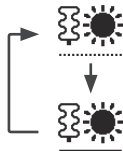


Sunni kütteseade

Valige, et soojendi sündsisselülitada.

Valiku kinnitamiseks vajutage .

(Sundsoojenduse töörežiim käivitatakse umbes 1 minut pärast  vajutamist.)



- Sundsoojendi on välja lülitatud.

- Sundsoojendi on sisse lülitatud.

Märkus.

- Sundsoojendi on keelatud alati, kui töö on juba sisse lülitatud, ja kuvatakse „Disabled due to operation ON!“ (Keelatud, kuna töö on SISSE lülitatud!).

Keelatud, toiming on SEES!

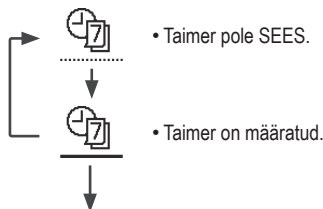
 Sule



Nädala taimer

Valige see ikoon, et eelseadistatud nädalataimer kustutada (tühistada) või seda muuta.

Valiku kinnitamiseks vajutage .



Kas soovite redigeerida
Nädala taimerimustrit?

Jah



Ei

Valige „Yes” (Jah).

• Kui valite „Ei”, kuvatakse kiirmenüü kuva.

Taimeri seadistus

Taimeri koopia

• Timer setup: Valige Timer setup (Taimeri seadistamine), et nädalataimerit muuta.
• Timer copy: Valige Timer copy (Taimeri kopeerimine), et taimeri säte kopeerida.

P	E	T	K	N	R	L
—	✓	✓	✓	✓	✓	—

[Taimeri seadistamise näide]

Valige   nuppude abil päev või päevad, mida soovite redigeerida.

Kõik 6 mustrit pole seatud!
Kas soovite redigeerida?

Jah



Ei

Kui kõiki 6 mustrit pole seatud, ilmub see kuva.

P	E	T	K	N	R	L
1. 12:00el ON   25/20°C 40°C	2. 2:00el ON   25/25°C 40°C	3. 4:00el ON   30/20°C 40°C	4	5	6	

① Valige muster „1”–„6”.

② Määrake taimeri tunnid ja minutid.

③ Valige, kas taimer on sees/väljas (ON/OFF).

④ Valige töörežiim.



• Valige režiim   nuppudega.

⑤ Määrake nii tsooni 1 kui ka tsooni 2 temperatuur (kui süsteem on 2-tsooniline).

Laupäev: Muster 1: Sea temp.

Ts1		Ts2	
ON	25 °C	ON	25 °C

⑥ Määrake paagi temperatuur.

Märkus.

- Taimer keelatakse, kui sundsoojendi sisse lülitatakse või soojendamise-jahutamise lüliti lubatakse.
- Kui olete eelseadistanud nädalataimeri 2 tsooni jaoks, tuleb sama toimingut korrata tsooni 2 jaoks.

Kiirmenüü kasutamine



Force defrost

Valige külmunud torustiku lahtisulatamiseks.

Valiku kinnitamiseks vajutage .

(Režiimi kinnitamisel ilmub allolev kuva.)

Päring vastu võetud!

Sule



Tõrke lähtestamine

Valige varasemate sätete taastamiseks tõrke ilmnemise korral.

Valiku kinnitamiseks vajutage .

(Režiimi kinnitamisel ilmub allolev kuva.)

Päring vastu võetud!

Sule

- Veenduge, et kõik seadmed oleksid välja lülitatud, enne kui valite selle režiimi, mis lähtestab kogu süsteemi eelmiste sätetele.



Kaugjuhtimispuldi lukustamine

Valige kaugjuhtimispuldi lukustamiseks.

Valiku kinnitamiseks vajutage .

(Režiimi kinnitamisel ilmub allolev kuva.)

Kas soovite puldi lukustada?

Jah

Ei

Valige „Yes” (Jah).

(Peakuva lukustatakse.)

- Kui valite „Ei”, kuvatakse peakuva.

Kaugjuhtimispuldi lukust avamine

Vajutage mis tahes klahvi.

(Režiimi kinnitamisel ilmub allolev kuva.)



Sisestage 4-kohaline kood (kui kood on õige, siis avatakse ekraan lukust).

Ununenud parooli lähtestamiseks (töö VÄLJAS kuval)

Vajutage ,  ja  korraga 5 sekundit.

(Režiimi kinnitamisel ilmub allolev kuva.)

Parooli lähtestamine

Läht

Valige „Reset” (Lähtesta).

1.Parool lähtestatakse 0000-le
2.Pult on lukust lahti

(3 sekundi pärast lülitub ekraan välja.)

Valige menüüd ja määrake sätted vastavalt kodus olevale süsteemile. Kõik algseadistamised peab tegema volitatud edasimüüja või spetsialist. Algseadistuste igasugused muutmised on samuti soovitatav lasta teha volitatud edasimüüjal või spetsialistil.

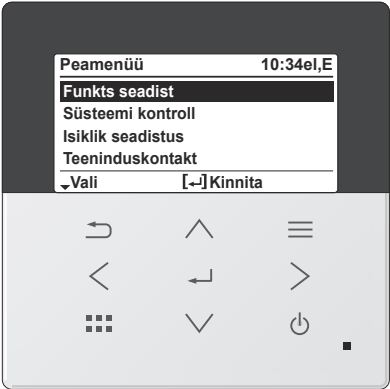
- Pärast algmääramist võite sätteid käsitsi reguleerida.
- Algne seadistus jääb aktiivseks seni, kuni kasutaja seda muudab.
- Kaugjuhtimispuhli saab kasutada mitme paigaldise juhtimiseks.
- Enne seadistama hakkamist veenduge, et töö näidik oleks VÄLJAS.
- Vale seadistamise korral ei pruugi süsteem õigesti töötada.

Sellisel juhul pöörduge volitatud edasimüüja poole.

<Main Menu> (Peamenüü) kuvamine:

Menüü valimine:

Sisu valiku kinnitamine:



Menüü

Vaikesäte

Seadistusvalikud / ekraan

1 Funkts seadist

1.1 > Nädala taimer

Kui nädalataimer on seadistatud, saab kasutaja seda redigeerida kiirmenüüs. Määrata saab kuni 6 töömustrit veevapõhiselt.

• Keelatud, kui soojustamise-jahutamise lüliti olekuks on valitud „Yes“ (Jah) või kui sundsoojendi on sisse lülitatud.

Taimeri seadistus

Valige nädalapäev ja määrake vajalikud mustrid (Kellaaeg / Töö SEES/VÄLJAS / Režiim)

Taimeri koopia

Valige nädalapäev

Nädala taimer10:34el,E

P	E	T	K	N	R	L
1. 8:00el	ON					40°C
2. 12:00pl	ON		24/28°C	40°C		
3. 1:00pl	ON		12/10°C			

↔ Päev ↙ Muster [↔] Redigeeri

1.2 > Puhkusetaimer

Energia säästmiseks saab määrata puhkuseperioodi, millal süsteem kas välja lülitatakse või temperatuuri langetatakse.

OFF

> ON

Puhkuseaja algus ja lõpp. Kuupäev ja kellaaeg

VÄLJAS või langetatud temperatuur

Puhkuspäev: Lõpp10:34el,E

Aasta/kuu/päevH : min

2022

/ 01 / 01

10 : 00 el

↔ Vali [↔] Kinnita

• Puhkusetaimeri seadistuse ajal saab nädalataimeri seadistuse ajutiselt keelata, kuid puhkusetaimeri perioodi lõppemisel see taastatakse.

1.3 > Vaikne taimer

Vaikseks töötamiseks eelseadistatud perioodid. Määrata saab 6 mustrit. Tase 0 tähendab, et režiim on välja lülitatud.

Vaikse töörežiimi alustamise aeg: Kuupäev ja kellaaeg

Vaikse režiimi helitase: 0 ~ 3

Vaikne10:34el,E

Muster	Aeg	Tase
1	8:00el	0
2	5:00pl	1
3	11:00pl	3

↔ Vali [↔] Redigeeri

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
1.4 > Vaikne prioriteet		
- Vaikse režiimi ajal heli või võimsuse prioriteetsena määramine. - Kui prioriteetsena määratakse heli, töötab seade ainult vaikes seisundis. - Kui prioriteetsena määratakse võimsus, töötab seade vaikes seisundis, kuid seab samal ajal prioriteetseks vajaliku võimsuse tagamise.	Heli	Heli ▼ Mahut
1.5 > Ruumi kütteseade		
Ruumi soojendi lülitamiseks SISSE või VÄLJA.	OFF	ON ▲ OFF
1.6 > *1 Paagi kütteseade		
Paagi soojendi lülitamiseks SISSE või VÄLJA.	OFF	ON ▲ OFF
1.7 > *1 Steriliseerimine		
Automaatse steriliseerimise lülitamiseks SISSE või VÄLJA.	ON	ON ▼ OFF
- Ärge kasutage süsteemi steriliseerimistoimingu ajal, et vältida kuuma vee põletusi või duši ülekuumenemist. - Steriliseerimisfunktsiooni taseme kohapealsete sätete määramiseks vastavalt kehtivatele kohalikele õigusaktidele ja eeskirjadele pöörduge volitatud edasimüüja poole.		

*1 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.

Menüü		Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
2 Süsteemi kontroll			
2.1 > Energiamonitor			
Energiakulu, genereerimise või COP-i praegune või ajalooline diagramm.		Praegune Valige ja hankige Ajalooline graafik Valige ja hankige	Kogutarbimine (1aasta) 0 kWh 1aasta 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Jan, 2022: 0.0 kWh Ligik. *4 ↩Kuu ↺Režiim
• COP = jõudluskoefitsient (Coefficient of Performance). • Ajaloolise diagrammi jaoks saab valida perioodi 1 päev / 1 nädal / 1 aasta. • Välja saab tuua soojendamise, ^{*1, *2} jahutamise, ^{*3} paagi ja kogu energiakulu (kWh). • Kogu energiakulu on hinnanguline väärtus AC 230 V põhjal ja võib täppiseadmetega mõõdetud väärtusest erineda.			
2.2 > Süsteemiteave			
Näitab kogu süsteemiteavet igas valdkonnas.		Tegelik süsteemiteave 11 näitaja kohta: Sisselase / Väljalase / Ts 1 / Ts 2 / Paak / Paisupaak / Päike / Bassein / Kompr sagedus / Pumba vooluk / Veesurve *5 Valige ja hankige	Süsteemiteave 10:34el 1. Sisselase : 0 °C 2. Väljalase : 0 °C 3. Ts 1 : 0 °C 4. Ts 2 : 0 °C ↵Leht
2.3 > Törkeajalugu			
• Törkekoode vt jaotisest Törkeotsing. • Kõige uuem törkekood kuvatakse üleval.		Valige ja hankige	Törkeajalugu 10:34el 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- ↩Puhasta ajalugu
2.4 > Kompressor			
Näitab kompressori jõudlust.		Valige ja hankige	Kompressor 10:34el 1. Voolu sagedus : 0 Hz 2. (OFF-ON) loend : 0 3. SEES-aeg kokku : 0 h ⏮Tagasi
2.5 > Kütteseade			
Ruumi soojendi / ^{*3} paagi soojendi SEES oleku koguaeg tundides.		Valige ja hankige	Kütteseade 10:34el SEES-aeg kokku 🔥 : 0h 🔧 : 0h ⏮Tagasi

^{*1} Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimiga COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hoolduspartner.

^{*2} Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).

^{*3} Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.

^{*4} Kui energiatarbe seire näidikul kuvatakse valik [Approx.] (umbes), saadakse kaugjuhtimispuldil kuvatavad andmed soojuspumba sisemiste arvutuste kaudu.

Kui energiatarbe seire näidikul EI kuvata valikut [Approx.] (umbes), saadakse kaugjuhtimispuldil kuvatavad andmed välise arvesti abil.

^{*5} Kuvatakse ainult juhul, kui iga ühendus on Jah.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
3 Isiklik seadistus		
3.1 > Pult nr		
- Konkreetsed kaugjuhtimispuldid kaugjuhtimisnumbri kuvamiseks, et teavitada paigaldajat ja lõppkasutajat. - Peakaujuhtimispult kuvatakse kui RC-1. Teine kaugjuhtimispult kuvatakse kui RC-2.	Valige ja hankige	Pult nr 10:34el,E RC-1 [←] Kinnita
3.2 > Puute heli		
Lülitab tööheli SISSE/VÄLJA.	ON	ON OFF
3.3 > LCD kontrast		
Määrab ekraani kontrastsuse.	3	LCD kontrast 10:34el,E Madal Kõrge ◀ [Progress bar] ▶ ↔ Vali [←] Kinnita
3.4 > Taustavalgus		
Määrab ekraani tagavalguse kestuse.	1 min	Taustavalgus 10:34el,E OFF 5 min 15 s 10 min 1 min ^ Vali [←] Kinnita
3.5 > Taustavalguse intens		
Määrab ekraani tagavalguse heleduse.	4	Taustavalguse intens 10:34el,E Tume Ere ◀ [Progress bar] ▶ ◀ Vali [←] Kinnita
3.6 > Kellavorming		
Määrab kellaaja kuva tüübi.	pl/el	Kellavorming 10:34el,E 24h pl/el ^ Vali [←] Kinnita
3.7 > Kuupäev ja kellaeg		
Määrab praeguse kellaaja ja kuupäeva.	Aasta / kuu / päev / H / min	Kuupäev ja kellaeg 10:34el,E Aasta/kuu/päev H : min 2022 / 01 / 01 10 : 00 el ↔ Vali [←] Kinnita

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
3.8 > Keel		
Määrab ülemise ekraani kuvakeele.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Keel 10:34el,E LIETUVIŲ PORTUGUÊS БЪЛГАРСКИ EESTI ↕Vali [↔] Kinnita
3.9 > Ava parooli lukk		
4-kohaline parool kõigile sätetele.	0000	Ava parooli lukk 10:34el,E 0 0 0 0 ↕Vali [↔] Kinnita
4 Teeninduskontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Paigaldaja eelmääratletud kontaktnumber.	Valige ja hankige	Teenuse seadist 10:34el,E Kontakt 1 Nimi : Bryan Adams : 08812345678 ↕Vali

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5 Paigaldaja seadistus > Süsteemi seadistus		
5.1 > Valikuline PCB ühendus		
Hooldustöödeks vajaliku välise PCB ühendamiseks.	Ei	Jah Ei
• Kui on ühendatud väline PCB (valikuline), on süsteemil järgmised lisafunktsioonid. ① 2 tsooni juhtimine (sh basseini ja selles oleva vee soojendamise funktsioon). ② Päikeseenergia funktsioon (kas sooja tarbevee paagi või puhverpaagiga ühendatud päikesepaneelid). • Soe tarbevesi pole kohaldatav WH-ADC mudelitele. ③ Välise kompressori lüüti. ④ Väline tõrkesignaal. ⑤ SG valmis juhtimine. ⑥ Nõudluspõhine juhtimine. ⑦ Soojendamise-jahutamise lüüti		
5.2 > Tsoon ja andur		
Andurite valimiseks ja 1 tsooniga või 2 tsooniga süsteemi valimiseks.	Ts • Pärast 1 või 2 tsooniga süsteemi valimist valige ruum või bassein. • Basseini valimisel tuleb ΔT temperatuur valida vahemikus 0...10 °C.	Tsoon ja andur10:34el,E Ts 1 tsooni süsteem 2 tsooni süsteem ↕Vali[↔]Kinnita
	Andur Ruumi termostaadi korral tuleb edasi valida kas väline või sisemine. • Sisemise valimisel tuleb edasi valida kas RC-1 või RC-2 (saadaval ainult siis, kui tsooniks on valitud 1 tsooniga süsteem). Valige RC-1, kui ruumi temperatuuri juhtimiseks kasutatakse peakaugjuhtimispldi termistori, ja vastupidi.	Tsoon ja andur10:34el,E Andur Veetemperatuur Toatermostaat Toatermistor ↕Vali[↔]Kinnita
5.3 > Kütteseadme võims		
Soojendi võimsuse vähendamiseks, kui seda ei vajata.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * kW valikud erinevad olenevalt mudelist.		Kütteseadme võims10:34el,E 3 kW [↔]Kinnita
5.4 > Külumumisvastane		
Vee külmumistõkke aktiveerimiseks või inaktiveerimiseks, kui süsteem on VÄLJA lülitatud.	Jah	Jah Ei
5.5 > Paagi ühendus		
Paagi süsteemiga ühendamiseks.	Ei	Jah Ei

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5.6 > KTV jõudlus		
Paagi muutuva või standardse soojendusjõudluse valimiseks. Muutuva jõudluse korral soojendatakse paaki kiirrežiimis ja hoitakse paagi temperatuuri töhusa režiimi abil. Standardse jõudluse korral soojendatakse paaki nimisoojendusjõudlusega.	Muutuv	Muutuv Standard
5.7 > Paisupaagi ühendus		
Paagi süsteemiga ühendamiseks ja, kui valitud YES (Jah), ΔT temperatuuri määramiseks.	Ei	Jah Ei
	> Jah	
	5 °C	ΔT määramine puhverpaagile Paisupaak 10:34el,E Paisupaagi ΔT Vahe: (0°C~10°C) Samm: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↺Vali [-] Kinnita
5.8 > Paagi kütteseade		
Välise või sisemise paagi soojendi valimiseks ning, kui valitud on Välimine, soojendi sisselülitumise taimer määramiseks. * See valik on saadaval, kui Paagi ühenduse puhul on valikut (JAH).	Sisemine	Paagi kütteseade 10:34el,E Väline Sisemine ↗Vali [-] Kinnita
		> Väline
	1:30	Paagi kütteseade 10:34el,E Paagi kütteseade: SEES aeg Vahe: (0:20~3:00) Samm: $\pm 0:05$ 1:30 ↺Vali [-] Kinnita
5.9 > Karteri kütteseade		
Võimaldab valida, kas valikuline alusvanni soojendi ühendatud või mitte. * A-tüüp -alusvanni soojendi aktiveeritakse ainult jäite eemaldamise toimingul ajal. * B-tüüp -alusvanni soojendi aktiveeritakse, kui väliskeskkonna temperatuur langeb 5 °C või alla selle.	Ei	Jah Ei
	> Jah	
	A	Kart küttesead tüüp 10:34el,E A B ↘Vali [-] Kinnita
5.10 > Alternatiivne õueandur		
Alternatiivse välisanduri valimiseks.	Ei	Jah Ei

Menüü		Vaikesäte		Seadistusvalikud / ekraan		
5.11 > Bivalentne ühendus						
Bivalentse ühenduse lubamise või keelamise valimiseks.		Ei		Jah Ei		
> Jah						
Kas automaatse juhtimismustri või SG valmis sisendjuhtimismustri või nutika juhtimismustri valimiseks. - See valikuvõimalus kuvatakse ainult siis, kui valikulise PCB-ühenduse olekuks on määratud Yes (Jah).		Auto		Auto SG valmis Nutikas		
Võimaldab valida bivalentse ühenduse, et saaks kasutada täiendavat soojusallikat, nt boilerit, puhverpaagi ja sooja tarbevee paagi soojendamiseks, kui madala välistemperatuuri korral soojuspumba jõudlusest ei piisa. Bivalentse funktsiooni saab häälestada kas alternatiivses režiimis (soojuspump ja boiler töötavad vaheldumisi) või paralleelrežiimis (soojuspump ja boiler töötavad üheaegselt) või täiustatud paralleelrežiimis (soojuspump töötab ja boiler lülitub sisse puhverpaagi ja/või sooja tarbevee paagi soojendamiseks, olenevalt juhtumustri valitud sätetest).		> Jah > Auto				
		-5 °C		Valige välistemperatuur bivalentse ühenduse SISSE lülitamiseks.	Bivalentne ühendus10:34el,E Lülita ON: Välistemp Vahe: (-15°C~35°C) Samm: ±1°C -5 °C	
		↕Vali [↔] Kinnita				
		Jah > Pärast välistemperatuuri valimist				
		Juhtimismuster		Bivalentne ühendus10:34el,E		
		Alternatiiv / Paralleelne / Täiust paralleelne		Juhtimismuster		
		• Valige täiustatud paralleelne paakide bivalentseks kasutamiseks.		Alternatiiv Paralleelne Täiust paralleelne		
				↕Vali [↔] Kinnita		
		Juhtimismuster > Alternatiiv				
		OFF	Valik välise pumba kas SISSE või VÄLJA lülitamiseks bivalentse töö ajal. Määrake olekusse ON (Sees), kui süsteemil on lihtne bivalentne ühendus.	Bivalentne ühendus10:34el,E Välispump ON OFF		
↕Vali [↔] Kinnita						
Juhtimismuster > Täiust paralleelne						
Küte	Paagi valimine	Bivalentne ühendus10:34el,E				
• „Heat” tähistab puhverpaagi ja „DHW” sooja tarbevee paaki.		Täiust paralleelne				
		Küte KTV				
		↕Vali [↔] Kinnita				
Juhtimismuster > Täiust paralleelne > Küte > Jah						
• Puhverpaak aktiveeritakse alles pärast „Yes” (Jah) valimist.		Bivalentne ühendus10:34el,E Täiust paralleelne: Küte Jah Ei				
↕Vali [↔] Kinnita						

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan																		
	-8 °C	Määrake temperatuurilävi bivalentse soojusallika käivitamiseks. Bivalentne ühendus 10:34el,E Kütte käiv: Sihttemperatuur Vahe: (-10°C~0°C) Samm: ±1°C  -8 °C ↕Vali [-] Kinnita																		
	0:30	Viivitustaimer bivalentse soojusallika käivitamiseks (tundides ja minutes). Bivalentne ühendus 10:34el,E Kütte käiv: Viivitus Vahe: (0:00~1:30) Samm: ±0:05  0:30 ↕Vali [-] Kinnita																		
	-2 °C	Määrake temperatuurilävi bivalentse soojusallika peatamiseks. Bivalentne ühendus 10:34el,E Kütte seisk: Sihttemperatuur Vahe: (-10°C~0°C) Samm: ±1°C  -2 °C ↕Vali [-] Kinnita																		
	0:30	Viivitustaimer bivalentse soojusallika peatamiseks (tundides ja minutes). Bivalentne ühendus 10:34el,E Kütte seisk: Viivitus Vahe: (0:00~1:30) Samm: ±0:05  0:30 ↕Vali [-] Kinnita																		
Juhtimismuster > Täiust paralleelne > KTV > Jah																				
	• Sooja tarbevee paak aktiveeritakse alles pärast „Yes“ (Jah) valimist.	Bivalentne ühendus 10:34el,E Täiust paralleelne: KTV  Jah Ei ↕Vali [-] Kinnita																		
	0:30	Viivitustaimer bivalentse soojusallika käivitamiseks (tundides ja minutes). Bivalentne ühendus 10:34el,E KTV: Viivitus Vahe: (0:30~1:30) Samm: ±0:05  0:30 ↕Vali [-] Kinnita																		
> Jah > SG valmis																				
SG valmis sisendi juhtimine bivalentse süsteemi korral järgib alltoodud sisenditingimusi. <table border="1" data-bbox="120 1157 378 1428"> <thead> <tr> <th colspan="2">SG-signaal</th><th>Töömuster</th></tr> <tr> <th>Vcc-bit1</th><th>Vcc-bit2</th><th></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Avatud</td><td>Avatud</td><td>Soojuspump VÄLJAS, boiler VÄLJAS</td></tr> <tr> <td>Lühike</td><td>Avatud</td><td>Soojuspump SEES, boiler VÄLJAS</td></tr> <tr> <td>Avatud</td><td>Lühike</td><td>Soojuspump VÄLJAS, boiler SEES</td></tr> <tr> <td>Lühike</td><td>Lühike</td><td>Soojuspump SEES, boiler SEES</td></tr> </tbody> </table>		SG-signaal		Töömuster	Vcc-bit1	Vcc-bit2		Avatud	Avatud	Soojuspump VÄLJAS, boiler VÄLJAS	Lühike	Avatud	Soojuspump SEES, boiler VÄLJAS	Avatud	Lühike	Soojuspump VÄLJAS, boiler SEES	Lühike	Lühike	Soojuspump SEES, boiler SEES	OFF Valik välise pumba kas SISSE või VÄLJA lülitamiseks bivalentse töö ajal. Määrake olekusse ON (Sees), kui süsteemil on lihtne bivalentne ühendus. Bivalentne ühendus 10:34el,E Välispump  ON  OFF ↕Vali [-] Kinnita
SG-signaal		Töömuster																		
Vcc-bit1	Vcc-bit2																			
Avatud	Avatud	Soojuspump VÄLJAS, boiler VÄLJAS																		
Lühike	Avatud	Soojuspump SEES, boiler VÄLJAS																		
Avatud	Lühike	Soojuspump VÄLJAS, boiler SEES																		
Lühike	Lühike	Soojuspump SEES, boiler SEES																		

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
Elektri ja boileriga seotud sätete määramine nii, et seade suudaks määratleda, kas konkreetseks perioodiks käivitada soojuspump või boiler, oleneb mõlema soojusallika töökuludest. Nendeks säteteks on elektri hind, boileri hind, hooaeg, ajakava jne.	> Jah > Nutikas	
	OFF	Valik välise pumba kas SISSE või VÄLJA lülitamiseks bivalentse töö ajal. Määrake olekusse ON (Sees), kui süsteemil on lihtne bivalentne ühendus. Bivalentne ühendus10:34el,E Välispump ON OFF ValiKinnita
	> Jah > Nutikas > Pärast välise pumba jaoks valimist > Energia hind	
	- Valige Electricity (Elekter), et võtta aluseks elektri hind. - Valige Boiler (Boiler), et võtta aluseks boileri hind ja tõhusus.	Bivalentne ühendus10:34el,E Energia hind Elekter Katel ValiKinnita
	> Jah > Nutikas > Pärast välise pumba jaoks valimist > Energia hind > Elekter	
	0,0 * / kWh - Elektrile saab määrata kokku 10 erinevat hinda: elektri hind 1 – elektri hind 10 - Vahemik on 0–999,9 * / kWh	Bivalentne ühendus10:34el,E Elektri hind 1 Vahe: (0–999.9 * /kWh) Samm: ±0.1 * /kWh 0.0 Vali
	- Vajutage ^ või v, et avada seadistusküla, nagu näidatud joonisel 1. Seejärel määrake elektri hinna väärtus. - Kui konkreetne elektri hind (nt elektri hind 1) on määratud, vajutage < või >, et määrata järgmine elektri hind. * Määrake hind elektrit tarniva ettevõtte andmete alusel.	Bivalentne ühendus10:34el,E 000.0 ValiKinnita
	> Jah > Nutikas > Pärast välise pumba jaoks valimist > Energia hind > Katel	
	0,0 * / kWh - Boileri hinna määramiseks vt eespool kirjeldatud elektri hinna määramise meetodid. - Kui boileri hind on määratud, määrake boileri tõhusus (vahemik: 0–99%).	Bivalentne ühendus10:34el,E Katla hind Vahe: (0–999.9 * /kWh) Samm: ±0.1 * /kWh 0.0 ValiKinnita
	0% * Määrake hind boileri või gaasi tarniva ettevõtte andmete alusel.	Bivalentne ühendus10:34el,E Katla efektiivsus Vahe: (0–99%) Samm: ±1% 0 ValiKinnita

Märkus: * tähistab sente enamikus valuutades, v.a Tšehhi kroon.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
	> Jah > Nutikas > Pärast välise pumba jaoks valimist > Graafik > Hooaja seadistus Hooaeg 1 : Dets (tähistab talvehooaega) Hooaeg 2 : Mär (tähistab kevadhooaega) Hooaeg 3 : Jun (tähistab suvehooaega) Hooaeg 4 : Okt (tähistab sügishooaega) - Määrata saab kokku 4 hooaega - Määrake iga hooaja alguskuu. (Nt kui Hooaeg 1 on määratud kuule Dets ja Hooaeg 2 kuule Märts, siis loetakse kuid detsembrist veebruarini Hooajaks 1).	Bivalentne ühendus10:34el,E Graafik Hooaja seadistus Graafiku seadistus Vali[-]Kinnita Bivalentne ühendus10:34el,E Hooaeg 1: alguskuu Vahe: (Jaan-Dets) Samm: ±1 kuu Dets Vali[-]Kinnita
	> Jah > Nutikas > Pärast välise pumba jaoks valimist > Graafik > Graafiku seadistus Algusaeg (Muster 1) : 3:00el Algusaeg (Muster 2) : 9:00el Algusaeg (Muster 3) : 4:00pl Algusaeg (Muster 4) : 9:00pl - Igale hooajale saab määrata kokku 4 mustrit. Hind (Muster 1/2/3/4) : 1 - Määrake igale muustrile sihtalgusaeg ja kohane elektri hind. - Valige „1”, et redigeerida nii algusaega kui ka elektri hinda. Valige „2”, et redigeerida ainult elektri hinda.	Bivalentne ühendus10:34el,E Graafiku seadistus Hooaeg 1 Hooaeg 2 Hooaeg 3 Vali[-]Kinnita Hooaeg 110:34el,E Algusaeg Hind(*€/kWh) 1. 3:00el0.0 2. 9:00el0.0 3. 4:00pl0.0 Vali[-]Redigeeri Bivalentne ühendus10:34el,E G Vali 1: Aja ja hinna redigeerimine 2: Ainult hinna redigeerimine 1▶2 Vali[-]Kinnita

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
	- Kuvatav algusaja vahemik võib olla vormingus „24h“ või „am/pm“, olenevalt Kellaaja vormingu seadistusest. - Elektri hinna vahemik on 0–10, mis kajastab varem määratud 10 erinevat elektri hinda (Energia hind > Elekter: elektri hind 1 – elektri hind 10). Paremal ülannurgas kuvatud hind näitab elektri hind 1 kuni elektri hind 10 varem määratud väärtust. * Kui hinnaks määratakse „0“, käsitletakse elektri hinda kui 0,0 * / kWh. Paigaldaja mugavuse huvides on konkreetse aja soovitud seadistusväärtus 0,0.	Hooaeg 110:34el,E Muster 1: algusaeg Vahe: (0.00~23.00) Samm: ±1 tund 3.00 ↕Vali[←→] Kinnita Hooaeg 110:34el,E Muster 1: hind Vahe: (0~10) Samm: ±1 0.0*/kWh 0 ↕Vali[←→] Kinnita
5.12	> Väline SW	
	Ei	Jah Ei
5.13	> Päikeseühendus	
Funktsiooni lubamiseks tuleb valikuline PCB-ühendus määrata olekusse YES (Jah). Kui valikulist PCB-ühenduvust ei valita, siis seda funktsiooni ei kuvata. Soe tarbevesi pole kohaldatav WH-ADC mudelitele.	Ei	Jah Ei
	> Jah	
	Paisupaak	Paagi valimine Päikeseühendus10:34el,E Paisupaak KTV paak ↕Vali[←→] Kinnita
	> Jah > Pärast paagi valimist	
	10 °C	Päikeseühendus10:34el,E ΔT lülilita SISSE Vahe: (6°C~15°C) Samm: ±1°C 10 °C ↕Vali[←→] Kinnita

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
> Jah > Pärast paagi valimist > ΔT SEES temperatuur		
5 °C	Määrake ΔT VÄLJAS temperatuur	Päikeseeühendus 10:34el,E ΔT lülita VÄLJA Vahe: (2°C~9°C) Samm: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Vali [←→] Kinnita
> Jah > Pärast paagi valimist > ΔT SEES temperatuur > ΔT VÄLJAS temperatuur		
5 °C	Määrake antifriisi temperatuur	Päikeseeühendus 10:34el,E Külmumisvastane Vahe: (-20°C~10°C) Samm: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Vali [←→] Kinnita
> Jah > Pärast paagi valimist > ΔT SEES temperatuur > ΔT VÄLJAS temperatuur > Pärast antifriisi temperatuuri määramist		
80 °C	Määrake kõrgem piir	Päikeseeühendus 10:34el,E Ülempiir Vahe: (70°C~90°C) Samm: $\pm 5^\circ\text{C}$ 80 °C ↕Vali [←→] Kinnita
5.14 > Väline tõrkesignaal		
Ei		Jah Ei
5.15 > Nõudluse juhtimine		
Ei		Jah Ei
5.16 > SG valmis		
Ei		Jah Ei
> Jah		
120 %	Sooja tarbevee (%), soojendamise (%) ja jahutamise (°C) jõudlus (1) ja (2)	SG valmis 10:34el,E Mahut [1-0]: KTV Vahe: (50%~150%) Samm: $\pm 5\%$ 120 % ↕Vali [←→] Kinnita
5.17 > Väliste kompressori SW		
Ei		Jah Ei
5.18 > Ringlusvedelik		
Valige, kas süsteemis ringleb vesi või glükool.	Vesi	Ringlusvedelik 10:34el,E Vesi Glükool ↕Vali [←→] Kinnita

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5.19 > Kütte-Jahutuse SW		
	Ei	Jah ▲ Ei
5.20 > Sunni kütteseade		
Sundsoojendi sisse lülitamine kas käsitsi (vaikimisi) või automaatselt.	Käsitsi	Sunni kütteseade 10:34el,E Auto ▲ Käsitsi ^Vali [↔] Kinnita
5.21 > Force defrost		
Automaatse valiku määramisel alustab väline seade sulatamistoimingut, kui madala välistemperatuuri korral töötab pikka aega soojendamise režiimil.	Käsitsi	Auto ▲ Käsitsi
5.22 > Jäaemald sign		
Sulatussignaali sisselülitamiseks, et peatada ventilaatoripool sulatamistoimingu ajal. (Kui sulatussignaali on määratud jah-olekusse, pole bivalentne funktsioon kasutamiseks saadaval)	Ei	Jah ▲ Ei
5.23 > Pumba vooluk		
Muutuva vooluga pumba juhtimise või fikseeritud töötükliga pumba juhtimise määramiseks.	ΔT	ΔT ▼ Max töö
5.24 > KTV jääemaldus		
Lubab süsteemil käitada sulatamistoiming kuuma veega ruumiseadme asemel, et tagada ruumi suurem mugavus.	Jah	Jah ▼ Ei
5.25 > Kütte juhtimine		
Seadme tööseisundi valimiseks: kas määratud temperatuuri saavutamine kiiremini või energia säästmine.	Mugavus	Mugavus ▼ Tõhusus

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5.26 > Väline mõõtur		
Kasutatava välise arvesti määramine oleneb ühendatud arvestist. Olemas on genereerimisarvestid ja mitmesugust tüüpi elektriarvestid. Genereerimisarvestite jaoks on kaks ühendamissüsteemi. a) Ühe genereerimisarvestiga süsteem: ainult soojendus-jahutusarvesti b) Kahe genereerimisarvestiga süsteem: soojendus-jahutusarvesti ja paagi arvesti	kütte-jahut mõõtur : Ei * Paagi mõõtur : Ei Elektrimõõtur HP : Ei El.Mõõtur 1 (PV mõõt) : Ei El.mõõtur 2 (hoone) : Ei Elektrimõõtur 3 (varu) : Ei * Saadaval ainult juhul, kui Heat-cool meter (Soojendus-jahutusarvesti) ja Paagi ühendus on seadistatud Jah.	Väline mõõtur 10:34el,E kütte-jahut mõõtur Paagi mõõtur Elektrimõõtur HP El.Mõõtur 1 (PV mõõt) ↙Vali ↘ [-] Kinnita
		Väline mõõtur 10:34el,E Elektrimõõtur HP El.Mõõtur 1 (PV mõõt) El.mõõtur 2 (hoone) Elektrimõõtur 3 (varu) ^Vali [-] Kinnita
	> kütte-jahut mõõtur	
	- Seadke Heat-cool meter (kütte-jahut mõõtur) olekusse „Yes“ (Jah), kui see genereerimisarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta soojuspumba genereeritavat energiat soojenduse ja ainult jahutuse töö ajal (ühe genereerimisarvestiga süsteem) või soojenduse, jahutuse ja sooja tarbevee töö ajal (kahe genereerimisarvestiga süsteem).	Jah Ei
	> Paagi mõõtur	
	- Seadke Tank meter (Paagi mõõtur) olekusse „Yes“ (Jah), kui see genereerimisarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta soojuspumba genereeritavat energiat sooja tarbevee töö ajal*. * Saadaval ainult juhul, kui Heat-cool meter (Soojendus-jahutusarvesti) ja Paagi ühendus on seadistatud Jah. Määrake Tank meter (Paagi mõõtur) olekusse Yes (Jah) ainult siis, kui ühendatud on kahe genereerimisarvestiga süsteem.	Jah Ei
	> Elektrimõõtur HP	
	- Seadke Elec. meter HP (El-arvesti SP) olekusse Yes (Jah), kui see elektriarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta soojuspumba energiatarbimist.	Jah Ei
	> El.Mõõtur 1 (PV mõõt)	
	- Seadke Elec. meter 1 (PV meter) (El-arvesti 1 (PV-arvesti)) olekusse Yes (Jah), kui see elektriarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta päikeseenergiast süsteemi genereeritud energiat. Need andmed kuvatakse ainult pilvesüsteemis.	Jah Ei
	> El.mõõtur 2 (hoone)	
	- Seadke Elec. meter 2 (building) (El-arvesti 2 (hoone)) olekusse Yes (Jah), kui see elektriarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta hoone energiatarbimist. Need andmed kuvatakse ainult pilvesüsteemis.	Jah Ei

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
	> Elektrimõõtur 3 (varu)	
	- Seadke Elec. meter 3 (Reserve) (EI-arvesti 3 (reserv)) olekusse Yes (Jah), kui see elektriarvesti on ühendatud.	Jah ▲ EI
	- Selle eesmärgiks on mõõta energiatarbimist. Need andmed kuvatakse ainult pilvesüsteemis.	

Märkus. Elekt. tähistab elektrit
SP tähistab soojuspumpa

5.27	> *1 Elektriline anood	
	Elektrianoodi töö lubamine või keelamine.	Jah ▲ EI

*1 Seda kasutatakse toite andmisel seadme sisemusest valikuliste osade elektrianoodile.

Menüü		Vaikesäte		Seadistusvalikud / ekraan	
6 Paigaldaja seadistus > Operaatori seadistus					
Juurdepääsu avamine neljale põhifunktsioonile või -režimile.		4 põhirežiimi		Operaatori seadistus 10:34el,E	
		Küte / *1, *2 Jahutus / *1, *2 Auto / *3 Paak		Küte Jahutus Auto Paak ↕Vali [-] Kinnita	
6.1 > Küte					
Soojenduse jaoks erinevate vee- ja keskkonnamperatuuride määramiseks.		Veetemp kui küte on SEES / Välis temp, kui küte on VÄLJAS / Kütte sisselülitamise ΔT / Kütteseade ON/OFF		Operaatori seadistus 10:34el,E	
				Küte Veetemp kui küte on SEES Välis temp, kui küte on VÄLJAS Kütte sisselülitamise ΔT ↕Vali [-] Kinnita	
> Veetemp kui küte on SEES					
Kompens.kõver		Kompensatsioonikõvera või otsesisendi soojendus SEES temperatuurid.		Operaatori seadistus 10:34el,E	
				Küte SEES: Veetemp Kompens.kõver Otse ↕Vali [-] Kinnita	
> Veetemp kui küte on SEES > Kompens.kõver					
X-telg: -5 °C, 15 °C Y-telg: 55 °C, 35 °C		Sisestage 4 temperatuuripunkti (2 horisontaalsel X-teljel, 2 vertikaalsel Y-teljel).		Küte SEES: Veetemp:Ts1	
				 ↕Vali [-] Kinnita	
• Temperatuurivahemik: X-telg: -20...15 °C, Y-telg: Vt allpool • Y-telje sisendi temperatuurivahemik: WH-WDG mudel: 20 °C ~ 75 °C Sõltumata ülaltoodud seadistusest on vee temperatuur piiratud. Vaadake töötingimusi lk 3. • Kui on valitud 2 tsooniga süsteem, tuleb sisestada 4 temperatuuripunkti ka tsooni 2 jaoks. • Ainult 1 tsooniga süsteemi korral „Tsoon 1” ja „Tsoon 2” ei kuvata.					
> Veetemp kui küte on SEES > Otse					
35 °C		Temperatuur soojendus SEES jaoks		Operaatori seadistus 10:34el,E	
				Küte SEES: Veetemp:Ts2 Vahe: (20°C~75°C) Samm: ±1°C ↕Vali [-] Kinnita	
• Min-max vahemik on 20~75 °C: WH-WDG mudel: 20 °C ~ 75 °C Sõltumata ülaltoodud seadistusest on vee temperatuur piiratud. Vaadake töötingimusi lk 3. • Kui on valitud 2 tsooniga süsteem, tuleb sisestada temperatuuri sättepunkt tsooni 2 jaoks. • Ainult 1 tsooniga süsteemi korral „Tsoon 1” ja „Tsoon 2” ei kuvata.					

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimiga COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hoolduspartner.

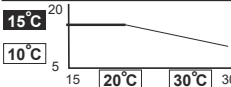
*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).

*3 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
> Välistemp, kui küte on VÄLJAS		
24 °C	Temperatuur soojendus VÄLJAS jaoks	Operaatori seadistus10:34el,E Küte VÄLJAS: Välistemp Vahe: (5°C~35°C) Samm: ±1°C 24 °C ↕Vali [↔] Kinnita
> Kütte sisselülitamise ΔT		
5 °C	Määrake ΔT soojendus SEES jaoks. * See säte pole saadaval, kui pumba voolumäär on seadistatud max töötüskile.	Operaatori seadistus10:34el,E Küte SEES: ΔT Vahe: (1°C~15°C) Samm: ±1°C 5 °C ↕Vali [↔] Kinnita
> Küttesead ON/OFF		
> Küttesead ON/OFF > Välistemp kui ahi on SEES		
0 °C	Temperatuur soojendi SEES jaoks	Operaatori seadistus10:34el,E Küttesead SEES: Välistemp Vahe: (-20°C~15°C) Samm: ±1°C 0 °C ↕Vali [↔] Kinnita
> Küttesead ON/OFF > Viivitsaeg soojendi SEES jaoks		
0:30 min	Viivitsaeg soojendi sisselülitumiseni	Operaatori seadistus10:34el,E Küttesead SEES: Viivitus Vahe: (0:10~1:00) Samm: ±0:10 0:30 ↕Vali [↔] Kinnita
> Küttesead ON/OFF > Veetemperatuur soojendi SEES jaoks		
-4 °C	Veetemperatuuri määramine sisselülitamiseks vee määratud temperatuurist.	Operaatori seadistus10:34el,E Küttesead SEES: Sihttemp ΔT Vahe: (-10°C~-2°C) Samm: ±1°C -4 °C ↕Vali [↔] Kinnita
> Küttesead ON/OFF > Veetemperatuur soojendi VÄLJAS jaoks		
-2 °C	Veetemperatuuri määramine väljalülitamiseks vee määratud temperatuurist.	Operaatori seadistus10:34el,E Heater OFF: Sihttemp ΔT Vahe: (-8°C~0°C) Samm: ±1°C -2 °C ↕Vali [↔] Kinnita
6.2	> *1, *2 Jahutus	
Jahutamise jaoks erinevate vee- ja keskkonnatemperatuuride määramiseks.	Veetemperatuurid jahutamine SEES jaoks ja ΔT jahutamine SEES jaoks.	Operaatori seadistus10:34el,E Jahutus Veetemp kui jahutus on SEES Jahutuse sisselülitamise ΔT ↕Vali [↔] Kinnita

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hoolduspartner.

*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
> Veetemp kui jahutus on SEES		
Kompens.köver	Kompensatsiooniköver või otsesise jahutamine SEES temperatuurid.	Operaatori seadistus 10:34el,E Jahut SEES: Veetemp Kompens.köver Otse ↕Vali [-] Kinnita
> Veetemp kui jahutus on SEES > Kompens.köver		
X-telg: 20 °C, 30 °C Y-telg: 15 °C, 10 °C	Sisestage 4 temperatuuripunkti (2 horisontaalsel X-teljel, 2 vertikaalsel Y-teljel).	Jahut SEES: Veetemp: Ts1  ↕Vali [-] Kinnita
- Kui on valitud 2 tsooniga süsteem, tuleb sisestada 4 temperatuuripunkti ka tsooni 2 jaoks. - Ainult 1 tsooniga süsteemi korral „Tsoon 1” ja „Tsoon 2” ei kuvata.		
> Veetemp kui jahutus on SEES > Otse		
10 °C	Määrake temperatuur jahutamine SEES jaoks	Operaatori seadistus 10:34el,E Jahut SEES: Veetemp: Ts2 Vahe: (5°C~20°C) Samm: ±1°C ↕Vali [-] Kinnita
- Kui on valitud 2 tsooniga süsteem, tuleb sisestada temperatuuri sättepunkt tsooni 2 jaoks. - Ainult 1 tsooniga süsteemi korral „Tsoon 1” ja „Tsoon 2” ei kuvata.		
> Jahutuse sisselülitamise ΔT		
5 °C	Määrake ΔT jahutamine SEES jaoks * See säte pole saadaval, kui pumba voolumäär on seadistatud max töötuskiile.	Operaatori seadistus 10:34el,E Jahut SEES: ΔT Vahe: (1°C~15°C) Samm: ±1°C ↕Vali [-] Kinnita
6.3 > *1, *2 Auto		
Automaatne lülitumine soojenduselt jahutusele või jahutuselt soojendusele.	Välitemperatuurid lülitumiseks soojenduselt jahutusele või jahutuselt soojendusele. Välitemp (küttelt jahutusele) / Välitemp (jahutuselt küttele)	Operaatori seadistus 10:34el,E Auto Välitemp (küttelt jahutusele) Välitemp (jahutuselt küttele) ↕Vali [-] Kinnita
> Välitemp (küttelt jahutusele)		
15 °C	Määrake välitemperatuur soojenduselt jahutusele lülitumiseks.	Operaatori seadistus 10:34el,E Auto: Välitemp(Küte-jahutus) Vahe: (11°C~25°C) Samm: ±1°C ↕Vali [-] Kinnita

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hoolduspartner.
 *2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).

Menüü

Vaikesäte

Seadistusvalikud / ekraan

> Välistemp (jahutuselt küttele)

10 °C

Määrake välistemperatuur jahutuselt soojendusele lülitumiseks.

Operaatori seadistus10:34el,E

Auto: Välistemp(Jahut-küte)

Vahe: (5°C~14°C)

Samm: ±1°C

10 °C

↕Vali

[-] Kinnita

6.4

> *1 Paak

Paagi funktsioonide seadistamine.

Põranda tööaeg (maksimum) /
Paagi soojenemisaeg (maksimum) /
Paagi uuesti soojend temp /
Steriliseerimine

Operaatori seadistus10:34el,E

Paak

Põranda tööaeg (maksimum)

Paagi soojenemisaeg (maksimum)

Paagi uuesti soojend temp

↕Vali

[-] Kinnita

• Kuvatakse korraga 3 funktsiooni.

> Põranda tööaeg (maksimum)

8:00

Põranda maksimumtööaeg (tundides ja minutites)

Operaatori seadistus10:34el,E

Paak: Põranda tööaeg (max)

Vahe: (0:30~10:00)

Samm: ±0:30

8:00

↕Vali

[-] Kinnita

> Paagi soojenemisaeg (maksimum)

1:00

Paagi soojendamise maksimumtööaeg (tundides ja minutites)

Operaatori seadistus10:34el,E

Paak: Soojenemisaeg (max)

Vahe: (0:05~4:00)

Samm: ±0:05

1:00

↕Vali

[-] Kinnita

> Paagi uuesti soojend temp

-8 °C

Määrab temperatuuri paagi vee uuestikuumutamiseks.

Operaatori seadistus10:34el,E

Paak: Uuesti soojend temp

Vahe: (-12°C~-2°C)

Samm: ±1°C

-8 °C

↕Vali

[-] Kinnita

> Steriliseerimine

Esmaspäev

Steriliseerimise saab määrata 1 või mitmele nädalapäevale.

P / E / T /
K / N / R / L

Operaatori seadistus10:34el,E

Steriliseerimine: Päev

P	E	T	K	N	R	L
—	✓	—	—	—	—	—

↕Päev

☒ / ☐

[-] Kinnita

> Steriliseerimine: Aeg

12:00

Validud nädalapäeva (de) paagi steriliseerimistoimingu tegemise kellaeg
0:00 ~ 23:59

Operaatori seadistus10:34el,E

Steriliseerimine: Aeg

12: 00 pl

↕Vali

[-] Kinnita

*1 Kuvatakse ainult juhul, kui Paaqi ühendus on Jah.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
	> Steriliseerimine: Keemistemp	
	65 °C	Kuumutamistemperatuuri määramine paagi steriliseerimiseks. Operaatori seadistus 10:34el,E Steriliseerimine: Keemistemp Vahe: (55°C–65°C) Samm: ±1°C 65 °C ↕Vali [↔] Kinnita
	> Steriliseerimine: Tööaeg (max)	
	0:10	Steriliseerimisaja määramine (tundides ja minutites) Operaatori seadistus 10:34el,E Steriliseerimine: Tööaeg (max) Vahe: (0:05–1:00) Samm: ±0:05 0:10 ↕Vali [↔] Kinnita

7 Paigaldaja seadistus > Teenuse seadist

7.1 > Pumba maksimumkiirus		
Pumba maksimumkiiruse määramine.	Pumba voolumäära, max töötükli ja töö SISSE/VÄLJA määramine. Voolukiirus: XX:X L/min Max töö: 0x40 ~ 0xFE, Pump: SEES/VÄLJ/Öhu välj	Teenuse seadist 10:34el,E Voolukiirus Max töö Toiming 0.0 L/min 0xCE ◀ Öhu välj ↕Vali
7.2 > Kuiv betoon		
Betooni (põrandate, seinte jne) kuivatamiseks ehitus- või remonditööde ajal. Ärge kasutage seda menüüd muul otstarbel ega muul ajal kui ehitus- või remonditööde tegemisel.	Muutke betooni kuivatamise temperatuuri määramiseks. ON / Redigeeri	Teenuse seadist 10:34el,E Kuiv betoon ON Redigeeri ↕Vali [↔] Kinnita
	> Redigeeri	
	Etapid: 1 Temperatuur: 25 °C	Soojendustemperatuur betooni kuivatamiseks. Valige sobivad etapid: 1–10, vahemik: 1–99 Teenuse seadist 10:34el,E Kuiv betoon: 1/10 Vahe: (25°C–55°C) Samm: ±1°C 25 °C ↕Vali [↔] Kinnita
	> ON	
	Kinnitage iga etapi betooni kuivatamise temperatuuri seadistus.	Teenuse seadist 10:34el,E Kuiv betoon: Olek Etapp : 1 / 10 Vee määratud temp : 25°C Tegelik veetemp : 25°C/25°C [ON] OFF

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
7.3 > Teeninduskontakt		
Kasutajale 2 nime ja kontaktnumbri määramiseks.	Hooldusinseneri nimi ja kontaktnumber.	Teenuse seadist10:34el,E Teeninduskontakt: Kontakt 1 Kontakt 2 ↵Vali[↵]Kinnita
	Kontakt 1 / Kontakt 2	> Kontakt 1 / Kontakt 2
	Nimi või kontaktnumber. Nimi / telefoni ikoon	Teeninduskontakt10:34el,E Kontakt 1 Nimi : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↵Vali[↵]Redigeeri
	Sisestage nimi ja number	Kontakt-1 ABC/abc0-9/Muu ABCDEFGHIJKLMNOPQR Tüh STUVWXYZ abcdefghi BS jklmnopqrstuvwxyz Kinn ↵↵Vali[↵]Sisesta
	Nimi: tähestik a–z. Kontaktnumber: 1–9	Arv: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - BS * 0 # _ Kinn ↵↵Vali[↵]Sisesta
8 Paigaldaja seadistus > Puldi seadistus		
- Võimaldab valida, kas kasutada ühte või kahte kaugjuhtimispulti. - Kui ühendatud on üks kaugjuhtimispult, valige Single (Üks). Kui ühendatud on kaks kaugjuhtimispulti, valige Dual (Kaks). Teise kaugjuhtimispuldiga saab juhtida tsooni 2 ruumi temperatuuri.	Üks pult	Ühe või kahe kaugjuhtimispuldi valimine. Kaks pulti
		Kui valitakse Dual (Kaks), alustab peakaugjuhtimispult (RC-1) andmesidet teise kaugjuhtimispuldiga (RC-2) ning kuvab „RC-1 & RC-2 sync. in progress“ (Toimub RC-1 ja RC-2 sünkroonimine). Neid saab kasutada siis, kui see hüplikaken kaob.
		Kui mõlemal kaugjuhtimispuldil ilmneb andmesidetõrge, kuvatakse „Communication with RC-2 failed“ (Andmeühendus puldiga RC-2 nurjus).
		Puldi 1 ja puldi 2 sünkroonimine käib!
		Side puldiga 2 nurjus [↵]Sule

Puhastamise juhised

Süsteemi optimaalse jõudluse tagamiseks tuleb seda regulaarselt puhastada.

Pöörduge volitatud edasimüüja poole.

- Enne puhastamise alustamist lahutage toiteallikas.
- Ärge kasutage bensiini, vedeldajat ega küürimispulbrit.
- Kasutage ainult seepi ($\approx$ pH7) või neutraalset majapidamispuhastusvahendit.
- Vesi ei tohi olla kuumem kui 40 °C.

Regulaarsed kontrollid

Siseruumi seade

- Ärge pritsige vett otse peale. Pühkige seade ettevaatlikult pehme kuiva lapiga üle.
- Pärast seadme hooldamist pange esipaneel alati tagasi oma kohale.



Veesurve kontroll



- Veenduge, et veesurve oleks vahemikus 0,5 bar–3,0 bar.
- Kui veesurve jääb väljaspoole ülaltoodud vahemikku, pöörduge volitatud edasimüüja poole.
- Veesurvet saab kontrollida järgmiselt. Avage System check > System information > Water pressure (Süsteemi kontroll > Süsteemi teave > Veesurve)

Kaitseklapp

Sellel õhk-vesi soojuspumbal on üks kaitseklapp ainult välise seadme KONTUURile.

- AHELA kaitseklapp peab olema täielikult suletud ja tavaolukorras ei tohi sellest vett väljuda.

Veefilter

- Puhastage veefiltrit vähemalt kord aastas. Selle nõude eiramine võib põhjustada filtri ummistumise, mille tagajärjeks võib olla süsteemi rike. Pöörduge volitatud edasimüüja poole.
- Eemaldage magnet ja eemaldage seest sinna kogunenud tolm.

Väline seade

- Veenduge, et õhu sissevõtu- ja väljaskeavad poleks tõkestatud ega ummistunud. Vastasel juhul võib tagajärjeks olla jõudluse langemine või süsteemi rike. Ventilatsiooni tagamiseks eemaldage kohe kõik takistused.
- Lumesaju korral puhastage välise seadme ümbrus lumest, et lumi ei saaks õhu sissevõtu- ja väljaskeavasid kinni katta.

Näpunäited. Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata

Ärge toiteallikat välja lülitage.

Toiteallika väljalülitamine peatab veepumba automaatse töö ning põhjustab veelekkeid või osade purunemist vee külmumise tõttu.

Teave. Mittekasutamise kriteerium

Lahutage toiteallikas

Konsulteerige volitatud edasimüüjaga järgmiste tingimuste korral.

- Ebatavaline müra töötamise ajal.
- Kaugjuhtimispuhli sisse on sattunud vett või võõrkehi.
- Siseruumi seadmest lekib vett.
- Kaitselüli vallandub sageli.
- Toitejuhe muutub liiga kuumaks.

Puhastamise juhised

Hooldus

AHELASÜSTEEMI TÄITMINE

Kui AHELA süsteemis on rõhk liiga madal, tuleb seda tõsta. Lisateavet vaadake paigaldaja juhendist.

AHELASÜSTEEMI VENTILEERIMINE

Kui AHELA süsteem korduvalt täitub või siseruumi moodulist kostub mullitamisheli, võib süsteem vajada ventileerimist. Selleks tehke järgmist.

1. Lülitage välja siseruumi mooduli toiteallikas.
2. Ventileerige siseruumi moodul ventilatsiooniklappide abil ja ülejäänud kliimaseade kohaste ventilatsiooniklappide abil.
3. Jätkake lisamist ja ventileerimist, kuni kogu õhk on eemaldatud ja rõhk on õige.

Pärast ventileerimist võib kliimasüsteem vajada külmaaine lisamist.

Harvadel juhtudel võidakse sisse segada tuleohtlikku gaasi, seega hoidke ventileerimise ajal süttimisallikad eemal ja ventileerige korralikult.

Kasutaja

- Seadmete optimaalse jõudluse tagamiseks võib kasutaja kontrollida väliste seadme õhu sissevõtu- ja väljalaskeavasid ning eemaldada neilt igasugused takistused või ummistused.
- Kasutajad ei tohiks püüda seadme osi hooldada või asendada.
- Pöörduge korralise ülevaatusse kokkuleppimiseks volitatud edasimüüja poole.
- Kui võrguadapter on ehitatud siseruumi seadmesse ja kasutaja ei saa seda seega kasutada, pöörduge volitatud müügiesindaja poole.

Edasimüüja

- Seadmete ohutuse ja optimaalse jõudluse tagamiseks peab volitatud edasimüüja tegema regulaarselt seadmete hooajalist ülevaatus ning kohapealseid RCCB/ELCB, juhtmestiku ja torustiku toimivuskontrolle.
- Kui paigaldatud veefiltrikomplekt on sanitaarveepaagile spetsiifiline, on oluline regulaarselt hooldada veefiltrikomplekti.

Törkeotsing

Järgmised tunnused ei viita töötörkele.

Tunnus	Põhjus
Töötamise ajal vee voolamise heli kõlamine.	• Külmaaine voolab seadme sees.
Pärast taaskäivitamist algab töö mõneminutilise viivituse järel.	• Viivitus on vajalik kompressori kaitsmiseks.
Välisest seadmest väljub vett/auru.	• Torustikus tekkiv kondensatsioon või aurumine.
Soojendusrežiimis väljub välisest seadmest auru.	• Seda põhjustab soojusvaheti sulatamistoiming.
Väline seade ei tööta.	• Seda põhjustab süsteemi kaitsefunktsioon, kui välistemperatuur on väljaspool töövahemikku.
Süsteem lülitub välja.	• Seda põhjustab süsteemi kaitsefunktsioon. Kui veetemperatuur on alla 18 °C, siis kompressor seiskub ja varusoojendi toide lülitatakse sisse.
Süsteemi soojenemine läheb raskelt.	• Kui üheaegselt soojendatakse paneeli ja põrandat, võib sooja vee temperatuur langeda, mis võib kahandada süsteemi soojendusvõimsust. • Kui välisõhu temperatuur on madal, võib süsteem soojenemiseks vajada rohkem aega. • Väliste seadme väljalaskeava või sissevõtuava on tõkestatud, näiteks lumehange tõttu. • Kui eelseadistatud vee väljalasketemperatuur on madal, võib süsteem soojenemiseks vajada rohkem aega.
Süsteem ei soojene kohe.	• Kui süsteem alustab tööd külma veetemperatuuriga, võib vee soojendamiseks kuluda rohkem aega.
Varusoojendi lülitub SISSE, kuigi see on keelatud.	• Seda põhjustab soojusvaheti ja veekontuuri kaitsefunktsioon.
Töö algab automaatselt, kuigi taimer pole seadistatud.	• Steriliseerimistaimer on seadistatud.
Külmaaine vali müra kestab mitu minutit.	• Seda põhjustab kaitsefunktsioon jäite-eemaldustoimingu ajal, kui välistemperatuur on alla -10 °C.
*1, *2 Režiim JAHUTUS pole saadaval.	• Süsteem on lukustunud tööle ainult režiimis SOOJENDA.

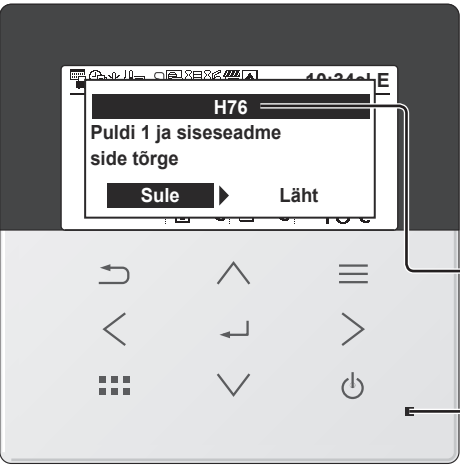
Enne hooldusteenistusse pöördumist kontrollige järgmist.

Tunnus	Kontrollige
Töötamine režiimis SOOJENDA/ *1, *2 JAHUTA ei ole tõhus.	• Määrake õige temperatuur. • Kontrollige, et paneeli soojendi/jahuti klapp oleks avatud. • Eemaldage takistused välise seadme õhu sissevõtu- ja väljalaskeavade eest.
Müra töötamise ajal.	• Väline seade või sisemine seade on paigaldatud kaldu. • Sulgege kate korralikult.
Süsteem ei tööta.	• Kaitselüliti on vallandunud.
Töö LED-näidik ei sütti või kaugjuhtimispuldil ei kuvata midagi.	• Kas toitevarustus toimib korralikult või on juhtunud elektrikatkestus.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hoolduspartner.

*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).

Törkeotsing



Allpool on loetletud tõrkekoodid, mis võidakse kuvada süsteemi seadistuse või tööga seotud probleemide korral.

Kui kuvatakse mõni allpool toodud tõrkekoodidest, helistage kaugjuhtimispuldil registreeritud numbrile või pöörduge lähima volitatud edasimüüja poole.

Ükski lülitit ei toimi peale < > ja ↵ .

Törke nr	Törke selgitus
H12	Jõudluste lahknevus
H15	Kompressori anduri tõrge
H20	Pumba tõrge
H21	Veesurve tõrge
H22	Paagi anduri 2 tõrge
H23	Külmaaine anduri tõrge
H27	Hooldusklapi tõrge
H28	Päikeseenergia anduri tõrge
H31	Basseini anduri tõrge
H36	Puhverpaagi anduri tõrge
H38	Kaubamärkide lahknevuse tõrge
H42	Madala rõhu kaitse
H43	Tsooni 1 anduri tõrge
H44	Tsooni 2 anduri tõrge
H62	Veevoolu tõrge
H63	Madala rõhu anduri tõrge
H64	Kõrge rõhu anduri tõrge
H65	Jäite-eemalduse veeringluse tõrge
H67	Välise termistori 1 tõrge
H68	Välise termistori 2 tõrge
H70	Varusoojendi OLP tõrge
H72	Paagi anduri 1 tõrge
H74	PCB andmeside tõrge
H75	Madala veetemperatuuri kaitse
H76	RC-1 ja siseruumi seadme andmeside tõrge RC-1 ja RC-2 andmeside tõrge
H90	Siseruumi-välise seadme andmeside tõrge
H91	Paagi soojendi OLP tõrge
H95	Pingeühenduse tõrge
H98	Kõrge rõhu kaitse
H99	Siseruumi külmumistõke

Törke nr	Törke selgitus
F12	Rõhulüliti aktiveeritud
F14	Kompressor pöörleb halvasti
F15	Ventilaatori mootori luku tõrge
F16	Voolukaitse
F20	Kompressori ülekoormuskaitse
F22	Transistori mooduli ülekoormuskaitse
F23	DC piik
F24	Külmaaine tsükli tõrge
F25	*1, *2 Jahutuse/soojenduse tsükli tõrge
F27	Rõhulüliti tõrge
F29	Madala väljalaskse liigkuumenemine
F30	Vee väljalaske anduri 2 tõrge
F32	RC-1 sisemise termostaadi tõrge RC-2 sisemise termostaadi tõrge
F34	Siseruumi vee soojusvaheti leke
F35	Välise mõõdiku andmeside tõrge
F36	Välise seadme keskkonnaanduri tõrge
F37	Vee sisselaske anduri tõrge
F40	Välise seadme väljutusanduri tõrge
F41	Võimsusteguri korrektsiooni tõrge
F42	Välise seadme soojusvaheti anduri tõrge
F43	Välise seadme jäite-eemaldusanduri tõrge
F45	Vee väljalaske anduri tõrge
F46	Voolutrafo lahutamine
F48	Auruti väljalaske anduri tõrge
F49	Möödavoolu väljalaske anduri tõrge
F50	Vee sisselaske 2 anduri tõrge
F51	Ökonomiseerija väljalaske anduri tõrge
F52	Möödavoolu sisselaske anduri tõrge
F53	Peamise paisuklapi ülevoolukaitse
F54	Möödavoolu paisuklapi ülevoolukaitse
F95	*1, *2 Jahutuse kõrge rõhu tõrge

* Mõned tõrkekoodid ei pruugi teie mudelile kohalduda. Selgituste saamiseks pöörduge volitatud edasimüüja poole.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hoolduspartner.
*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).

Teave võrguadapteriga ühendamise korral (tarvikute osad komplektis)



HOIATUS

Enne kasutamist kontrollige õhk-vesi-süsteemi ümbruse ohutust. Enne tööle rakendamist vaadake üle, kas läheduses on inimesi või teisi elusolendeid.

Juhiste eiramisest tingitud vale kasutamine võib põhjustada kehavigastusi ja kahjustusi.



Enne (siseruimides) tööle rakendamist pidage silmas järgmist

- Taimeri seadistamise tingimus. Ootamatu sisse/välja lülitumine võib põhjustada inimestel ja teistel elusolenditel tõsiseid kehavigastusi.

Enne (väljas) tööle rakendamist ja töötamise ajal pidage silmas järgmist

- Kui ruumides on inimesi, teavitage neid uutest töösätetest enne nende tegelikku rakendamist. Selle eesmärk on vältida töösätete ootamatust muutumisest tingitud ehmatusi ja vapustusi ning võimalikke tervisekahjustusi.
- Ärge kasutage seadet, kui ruumides on väikelapsi, füüsiliste puuetega isikuid või vanureid, kes ei suuda seadet iseseisvalt käsitseda.
- Kontrollige sätteid ja tööolekut regulaarselt.
- Peatage töö tõrkekoodi kuvamise korral ning konsulteerige volitatud edasimüüja või spetsialistiga.

Kontrollige enne kasutama hakkamist

- Kui andmeside ühendus on nõrk, ei pruugi süsteem olla kasutatav. Pärast töötamist kontrollige seadme ekraanil tööolekut. Kaugjuhtimise korral võib esineda järgmine seisund.
 - Ei saa töötada, tööaeg pole kajastatud.
 - Kui töötamine määratakse kaugteel, siis õhk-vesi-töö ei kajastu.
- Soovitav on nutitelefone ekraan lukustada, et vältida ekslikku kasutust.
- Ärge kasutage muid kaugjuhtimispulte, andmesidekanaleid ega tööseadmeid, mida volitatud edasimüüja või spetsialist pole määranud.
- Kasutamine kooskõlas Panasonicu rakenduse Smart lepingu kasutustingimuste ja isikuandmete käitlemise eeskirjadega.
- Kui Panasonicu rakendust Smart pikemat aega ei kasutata, lahutage võrguadapter seadme küljest.

Teave kasutajale vananenud seadmete kogumise ja utiliseerimise kohta



Ainult Euroopa Liidu riikidele ja ringlussevõtusüsteemiga riikidele

Need sümbolid tootel, pakendil ja/või kaasnevatel dokumentidel tähendavad, et kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikatooteid ning patareisid ja akusid ei tohi visata tavalise olmeprügi hulka.

Kasutuselt kõrvaldatud toodete, patareide ja akude korrektseks käitlemiseks, kogumiseks ja ringlussevõtuks toimetage need asjakohasesse kogumispunkti vastavalt teie riigis kehtivatele eeskirjadele.

Nende korrektse utiliseerimisega aitate säästa väärtuslikke ressursse ning vältida võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale.

Lisateabe saamiseks kogumise ja ringlussevõtu kohta pöörduge vastava kohaliku ametkonna poole.

Nende jäätmete vale käitlemine võib kaasa tuua karistused vastavalt kehtivatele riiklikele õigusaktidele.



Ärikasutajatele Euroopa Liidus ja mõnedes teistes Euroopa riikides

Kui soovite elektri- ja elektroonikaseadmeid utiliseerida, pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

[Teave utiliseerimise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu]

Need sümbolid kehtivad ainult Euroopa Liidus. Kui soovite neid tooteid utiliseerida, pöörduge kohaliku ametkonna või edasimüüja poole ja küsige teavet õige utiliseerimismeetodi kohta.

Teave

Sümbolid: käesolevas juhendis esinevate sümbolite selgitus.

	See sümbol näitab, et seadmes kasutatakse tuleohtlikku külmaainet ohutusgrupiga A3 vastavalt ISO 817. Kui külmaaine lekib ja puutub kokku välise süüteallikaga, tekib tulekahju/plahvatuse oht.		See sümbol näitab, et tuleb hoolikalt lugeda kasutusjuhendit.
	See sümbol näitab, et seadet peab käsitsema hoolduspersonal kooskõlas paigaldusjuhistega.		See sümbol näitab, et kasutusjuhendis ja/või paigaldusjuhendis on asjakohast teavet.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Tootja:
 Panasonic Corporation
 1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
 Osaka 571-8501, Jaapan

Maaletooja:
 Panasonic Marketing Europe GmbH
 Volitatud esindaja ELis:
 Panasonic Testing Centre
 Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
 Saksamaa

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2023

Contact in the UK:
 Panasonic UK, a branch of Panasonic
 Marketing Europe GmbH
 Maxis 2, Western Road, Bracknell,
 Berkshire, RG12 1RT